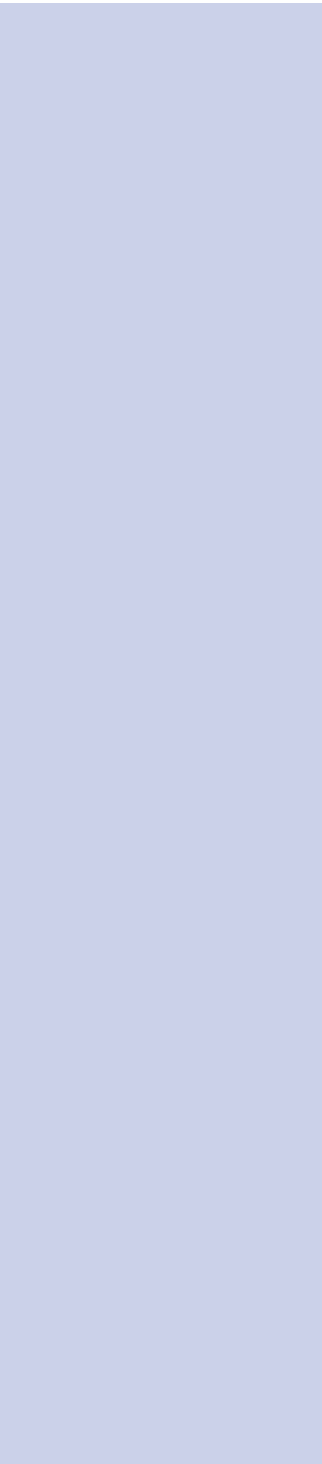


# Impact Plus



**PHILIPS**

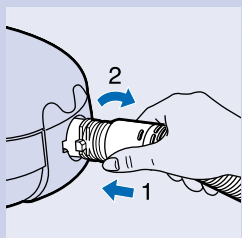


<b>ENGLISH</b>	4
<b>ESPAÑOL</b>	10
<b>POLSKI</b>	16
<b>ROMÂNĂ</b>	22
<b>РУССКИЙ</b>	28
<b>ČESKY</b>	34
<b>MAGYAR</b>	40
<b>SLOVENSKY</b>	46
<b>УКРАЇНСЬКИЙ</b>	52
<b>HRVATSKI</b>	58
<b>EESTI</b>	64
<b>LATVISKI</b>	70
<b>LIETUVIŠKAI</b>	76
<b>SLOVENŠČINA</b>	82
<b>العربية</b>	93

## Important

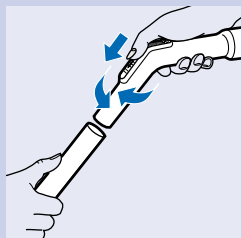
- ▶ Only use Philips S-bag™ double-layer paper dustbags or the cotton dustbag provided
- ▶ Never suck up water or any other liquid. Never suck up ashes until they are cold.
- ▶ When the vacuum cleaner is used to suck up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged, causing the passage of air through the dustbag to become obstructed. As a result, the 'dustbag full' indicator will indicate that the dustbag needs to be replaced, even though the dustbag is not full at all.
- ▶ Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it may only be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as repair requires special tools and/or parts.

## Connecting accessories



- 1** To connect the hose, push it into the appliance and turn it clockwise.

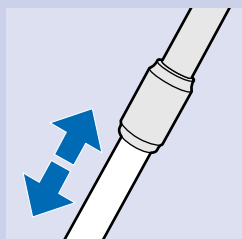
To disconnect the hose, turn it anticlockwise and pull it out of the appliance.



- 2** Connect the tubes to each other and to the handgrip by inserting the narrow section into the wider section while turning it a little. The tube with the clip is the lower tube.

You can connect the accessories in the same way.

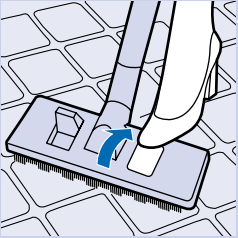
Disconnect the accessories and tubes by pulling them and turning them a little.



- 3** Telescopic tube (specific types only):

Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning.

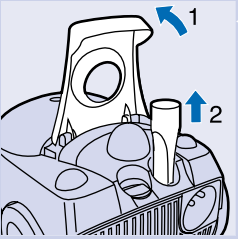
- 4** The combi nozzle can be used on either carpets (without brush) or hard floors (with brush):



- ▶ Push the rocker switch on top of the combi nozzle with your foot to make the brush strip for cleaning hard floors come out of the nozzle housing.

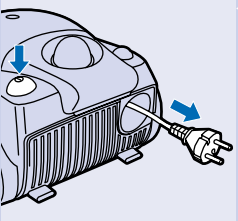


- ▶ Push the rocker switch on the other side to make the brush strip disappear into the housing.

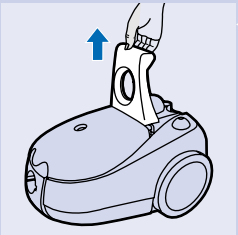


- 5 The crevice nozzle can be found in the special storage compartment.

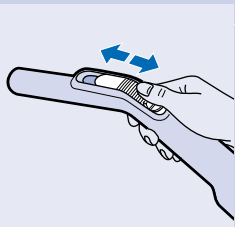
## Vacuum cleaning



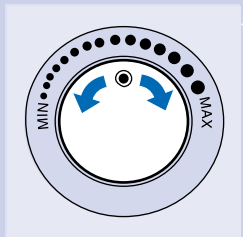
- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.  
Switch the appliance on by pushing the on/off button.



- 2 To carry the appliance, put the handle in upright position.

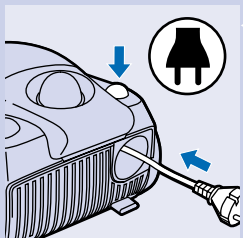


- 3** You can adjust the suction power by means of the slide on the handgrip.

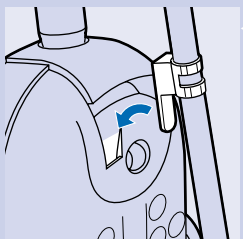


- 4** You can adjust the suction power by means of the electronic suction power control (specific types only).

## Storage

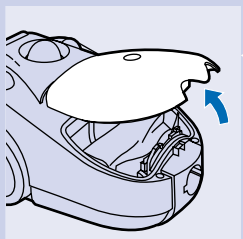


- 1** Switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket.  
Rewind the mains cord by pressing the cord rewind button.



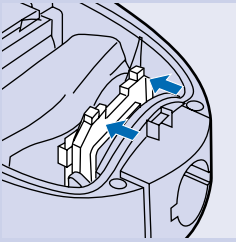
- 2** Put the appliance in upright position and attach the lower tube to the appliance by means of the clip.  
The clip can be slide along the tube to adjust its height.

## Replacing the dustbag

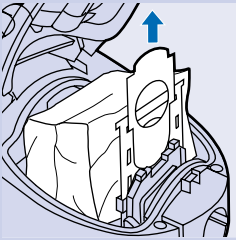


- Replace the dustbag as soon as the 'dustbag full' indicator has changed colour permanently.

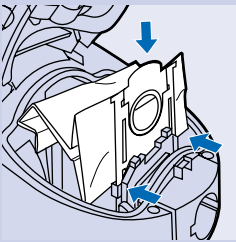
- 1** Switch the appliance off and open the cover.



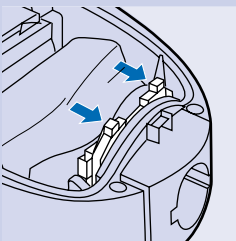
- 2** Push the dustbag holder backwards.



- 3** Lift the dustbag out of the compartment by pulling the cardboard lug upwards, which causes the dustbag to be sealed.



- 4** Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder. Press it down as far as possible.



- 5** Pull the dustbag holder forwards ('Click'). You cannot close the cover if no dustbag has been inserted.

Philips S-bag™ paper dustbags are available under type number FC8021.

- If provided, you can use the cotton dustbag instead of paper dustbags.

The cotton dustbag can be used and emptied repeatedly. For removing and inserting the cotton dustbag, simply follow the instructions for replacing paper dustbags.

### To empty the cotton dustbag:

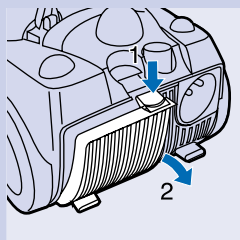
- 1** Remove the clip by sliding it off the dustbag sideways.
- 2** Undo the metal hooks.
- 3** Shake out the contents.
- 4** Close the dustbag by fastening the metal hooks and sliding the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

## Filter replacement

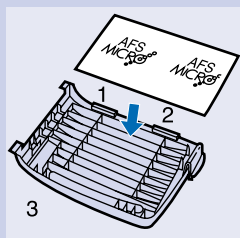
### AFS Micro Filter

Replace the AFS Micro Filter every 6 months.

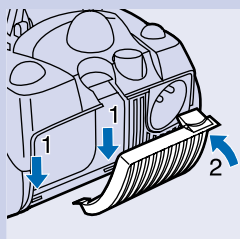
The AFS Micro Filter will remove a large part of the smallest particles from the exhaust air.



- 1 Open the grill and remove the filter



- 2 Place the sides (1, 2) and the bottom edge (3) of the new filter properly behind the ridges of the holder.



- 3 Put the holder back into the vacuum cleaner by first hooking the bottom edge of the holder into the appliance (1) and then pushing the holder towards the appliance (2) until it snaps home.

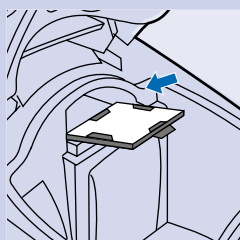
Make sure the filter holder has been placed properly.

### Motor Protection Filter

Replace the Motor Protection Filter once a year.

If you are using the cotton dustbag, wash the Motor Protection Filter in lukewarm water once a year.

Make sure the Motor Protection Filter is completely dry before you put it back into the appliance.



- 1 Switch the appliance off and open the cover. Take out the filter holder and remove the filter.
- 2 Insert a new filter into the holder with the white side facing upwards and place the holder back.

Two AFS Micro Filters and one Motor Protection Filter are available under type number FC8032.



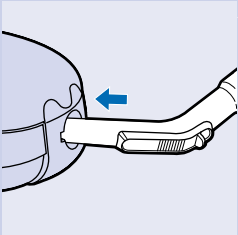
## Environment

To make recycling possible, the plastics used for this appliance have been coded.

The cardboard packaging has been made of recycled material and is fully recyclable.

## Insufficient suction power

- 1** Check if the dustbag needs to be replaced.
- 2** Check if the filters need to be replaced.
- 3** Check if the slide on the handgrip is closed.
- 4** Check if the electronic suction power control is at its maximum setting (specific types only).
- 5** Check if the nozzle, tube or hose is blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch the vacuum cleaner on to force the air through the blocked-up item in opposite direction.



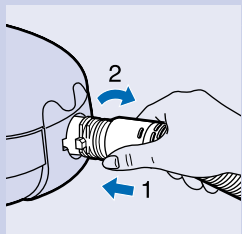
## Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Importante

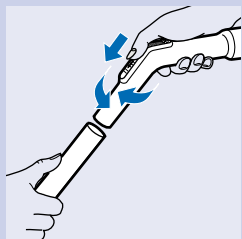
- ▶ Utilice bolsas S-bag™ de Philips, de papel de doble capa.
- ▶ No aspire nunca agua o cualquier otro líquido. No aspire nunca cenizas hasta que estén frías.
- ▶ Cuando el Aspirador se usa para aspirar polvo fino, los poros de la bolsa para el polvo pueden obturarse, dando lugar a que se obstruya el paso del aire a través de la bolsa para el polvo. Como resultado de ello, el indicador "Bolsa llena" indicará que la bolsa necesita ser cambiada incluso cuando la bolsa para el polvo no esté completamente llena.
- ▶ No use nunca el aparato sin el Filtro Protector del Motor ya que podría deteriorar el motor y acortar la vida útil del aparato.
- ▶ Si el cable de red de este aparato se deteriora, sólo puede ser sustituido por Philips o por uno de los Servicios de Asistencia Técnica de Philips ya que la reparación requiere piezas y/o herramientas especiales.

## Cómo conectar los accesorios



- 1** Para conectar la manguera, introdúzcala en el aparato y gírela en sentido de las agujas del reloj.

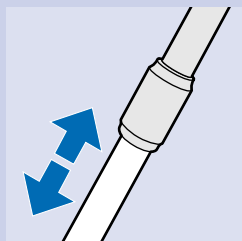
Para desconectar la manguera, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo del aparato.



- 2** Conecte los tubos entre sí y al mango introduciendo la sección más estrecha en la más ancha a la vez que lo va girando un poco. El tubo con brida es el tubo que va más abajo.

Puede montar el resto de los accesorios de igual manera.

Para quitar los accesorios y los tubos, tire de ellos y gírelos ligeramente.



- 3** Tubo telescópico (sólo para modelos determinados):

Ajuste el tubo a la longitud que considere más cómoda durante el aspirado.

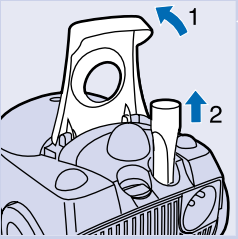
- 4** La boquilla combinada se puede utilizar tanto sobre alfombras (sin cepillo) como en suelos lisos (con cepillo):



- ▶ Presione, con el pie, el conmutador de la parte superior de la boquilla combinada para que la tira del cepillo para limpiar suelos duros salga de la carcasa de la boquilla.

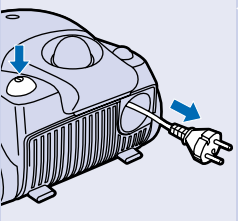


- ▶ Empuje el conmutador hacia el otro lado para que la tira del cepillo se vuelva a introducir en la carcasa de la boquilla.

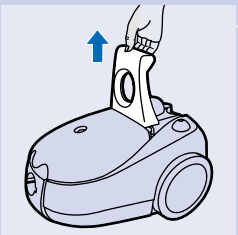


- 5 Se pueden encontrar boquillas para esquinas en el compartimento de almacenamiento especial.

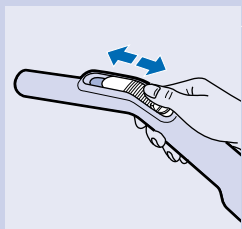
## Cómo limpiar aspirando



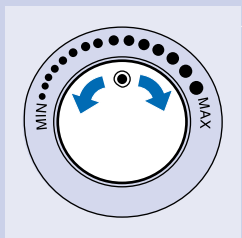
- 1 Saque todo el cable del aparato y enchúfelo a la red. Conecte el aparato pulsando el botón de encendido y apagado.



- 2 Para transportar el aparato, coloque el mango en posición vertical.

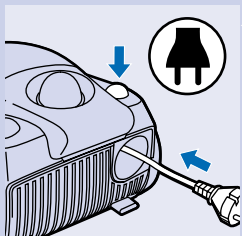


**3** Puede regular la potencia de succión deslizando el mango.

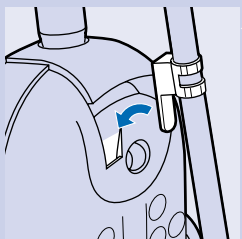


**4** Puede regular la potencia de succión mediante el control electrónico de potencia de succión (sólo en determinados modelos).

## Almacenamiento



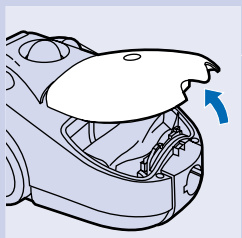
**1** Apague el aparato y desenchúfelo de la pared. Presionando el pedal del recogecable, enrolle el cable de red.



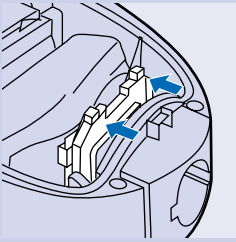
**2** Ponga el aparato en posición vertical y, con la brida, fijen el tubo inferior al aparato. La brida se puede deslizar por el tubo para regular la altura.

## Cómo sustituir la bolsa para el polvo

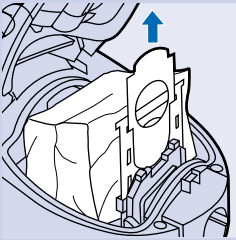
► Cambie la bolsa para el polvo en cuanto el indicador de llenado de bolsa haya cambiado de color permanentemente.



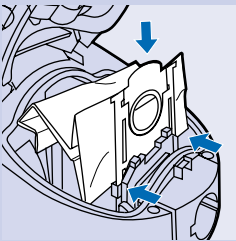
**1** Apague el aparato y abra la tapa.



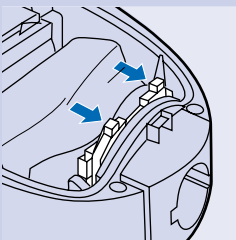
**2** Presione el soporte de la bolsa para el polvo hacia atrás.



**3** Saque la bolsa del compartimento tirando hacia arriba del asa de cartón que cierra la bolsa para el polvo.



**4** Deslice el frontal de cartón de la nueva bolsa para el polvo en las dos ranuras del soporte de la bolsa para el polvo. Presione hacia abajo todo lo que pueda.



**5** Tire hacia delante del soporte de la bolsa para el polvo (oirá un clic). No podrá cerrar la tapa si no ha colocado una bolsa.

Las bolsas de papel S-bag™ de Philips se pueden encontrar con el número de modelo FC8021.

► En caso de que se suministre puede utilizar la bolsa de algodón en lugar de la de papel.

La bolsa para el polvo de algodón se puede utilizar repetidamente. Para quitar e insertar la bolsa para el polvo de algodón, simplemente sigan las instrucciones dadas para la sustitución de las de papel.

Para vaciar la bolsa para el polvo de algodón:

**1** Quiten la brida deslizándola lateralmente fuera de la bolsa.

**2** Desmonten los ganchos metálicos.

**3** Sacudan el contenido.

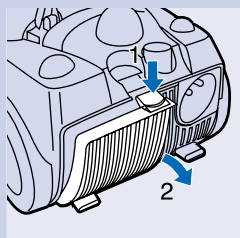
**4** Cierren la bolsa fijando los ganchos metálicos y volviendo a deslizar la brida sobre el borde inferior de la bolsa para el polvo.

## Sustitución del filtro

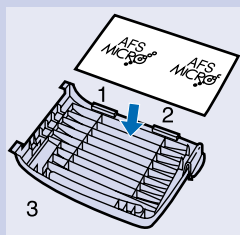
### Filtro AFS

Cambie el filtro AFS cada 6 meses.

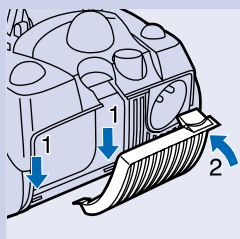
El filtro AFS elimina la mayoría de las pequeñas partículas del flujo de aire de salida.



- 1 Abra la rejilla y retire el filtro.



- 2 Coloque los lados (1, 2) y el borde del fondo (3) del nuevo filtro adecuadamente detrás de los rebordes del soporte.



- 3 Vuelva a poner el soporte en la aspiradora, primero enganchando el borde inferior del soporte en el aparato (1) y luego empujando el soporte hacia el aparato (2) hasta que se encaje en su sitio.

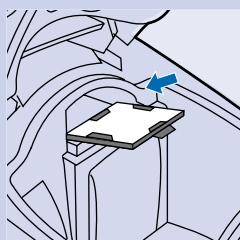
Asegúrese de que el soporte del filtro está bien colocado.

### Filtro protector del motor

Cambie el filtro protector del motor una vez al año.

Si usan la bolsa para el polvo de algodón, laven el Filtro Protector del Motor en agua tibia una vez al año.

Asegúrense de que el Filtro Protector del Motor esté completamente seco antes de volverlo a montar en el aparato.



- 1 Apague el aparato y abra la tapa. Saque el soporte y quite el filtro.
- 2 Introduzca un filtro nuevo en el soporte con el lado blanco hacia arriba y vuelva a colocar el soporte.

Se pueden encontrar dos filtros AFS y un filtro protector del motor con la referencia FC8032.

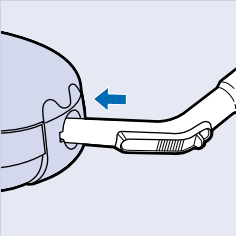
## Medio Ambiente.

Para hacer posible el reciclado, los plásticos usados en este aparato han sido codificados.

El embalaje de cartón ha sido fabricado con material reciclado y es completamente reciclable.

## Potencia de succión insuficiente

- 1** Compruebe si hay que sustituir la bolsa para el polvo.
- 2** Compruebe si hay que cambiar los filtros.
- 3** Compruebe si el deslizamiento del mango está cerrado.
- 4** Compruebe que el control electrónico de potencia de succión está en la posición máxima (sólo para modelos específicos).
- 5** Compruebe si la boquilla, el tubo o la manguera están bloqueados. Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (todo lo que pueda). Ponga en marcha el aspirador para forzar que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección opuesta.



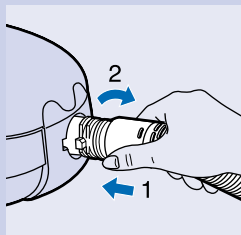
## Información y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (Hallarán el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, consulten a su distribuidor local Philips o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

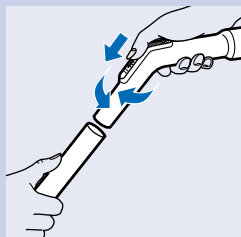
## Ważne

- ▶ Korzystaj wyłącznie z dwuwarstwowych papierowych worków marki Philips S-bag™ lub dołączonych worków bawełnianych.
- ▶ Nie zasysaj do odkurzacza wody ani innych płynów. Nigdy nie wciągaj do odkurzacza popiołu, jeśli nie jest zupełnie zimny.
- ▶ Gdy odkurzacz wykorzystywany jest do zasysania bardzo drobnego kurzu, wówczas pory worka na kurz mogą zatkać się, blokując przepływ powietrza. W rezultacie wskaźnik 'worek pełen' będzie sygnalizować, że worek należy wymienić, mimo że worek nie jest jeszcze pełen.
- ▶ Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W ten sposób możesz bowiem uszkodzić silnik i skrócić żywotność odkurzacza.
- ▶ Jeśli uszkodzony jest kabel zasilający urządzenie, należy oddać go do wymiany lub naprawy przez Philipsa lub przez autoryzowany punkt serwisowy firmy Philips, gdyż czynności te wymagają specjalizowanych narzędzi i/lub części.

## Podłączanie akcesoriów

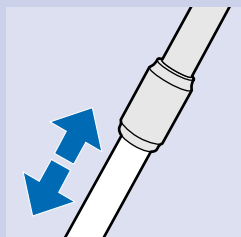


- 1** Aby podłączyć wąż, wetknij go w urządzenie i obróć w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Aby odłączyć wąż, obróć nim w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i wyciągnij go z odkurzacza.



- 2** Połącz ze sobą rury, następnie połącz je z uchwytem, wkładając końcówkę węższą w szerszą, z jednoczesnym lekkim obrotem. Rura z klipssem jest rurą dolną.

W ten sam sposób możesz połączyć akcesoria. Akcesoria i rury rozłącza się pociągając za nie z jednoczesnym niewielkim obrotem.



- 3** Rura teleskopowa (tylko dla niektórych typów): Ustaw rurę na długość, jaka najbardziej Ci odpowiada podczas odkurzania.
- 4** Końcówka uniwersalna może być użyta zarówno do dywanów (bez szczotki) jak i do twardych podłóg (ze szczotką):

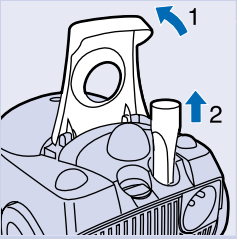




- ▶ Włącz nogą przełącznik znajdujący się na końcówce uniwersalnej, tak, aby pasek szczotki służący do czyszczenia twardych podłóg wysunął się z obudowy.

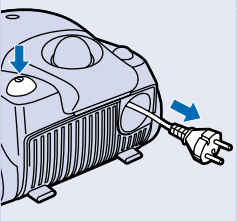


- ▶ Wciśnij przełącznik w położenie przeciwne, aby pasek szczotki schował się w obudowie.

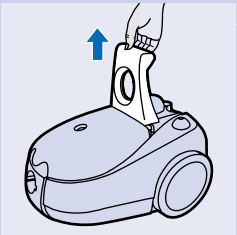


- ▶ **5** Końcówka szczelinowa znajduje się w specjalnej komorze magazynowej.

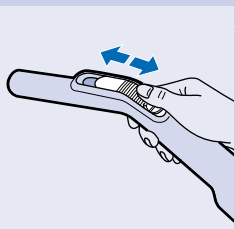
## Odkurzenie



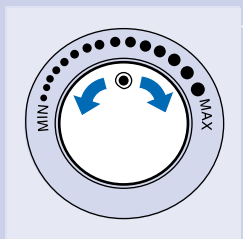
- ▶ **1** Wyciągnij przewód zasilający z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego. Włącz odkurzacz, wciskając przycisk włączenia/wyłączenia.



- ▶ **2** Ustaw uchwyt w położeniu pionowym, aby móc przenosić odkurzacz.

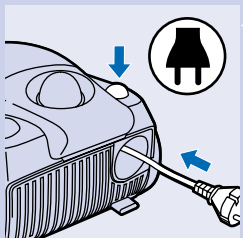


- 3** Możesz regulować moc zasysania za pomocą suwaka w uchwycie.

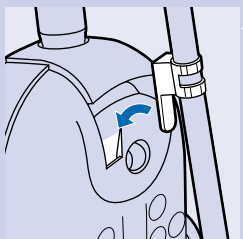


- 4** Możesz regulować moc zasysania za pomocą elektronicznego regulatora mocy (tylko w przypadku niektórych modeli).

## Przechowywanie



- 1** Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Wcisnąc odpowiedni przycisk, zwini przewód zasilający.



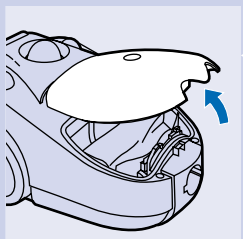
- 2** Ustaw odkurzacz w pozycji pionowej i dołącz dolną rurę do urządzenia korzystając z klipsa.

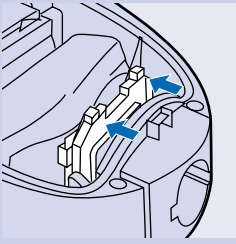
Klips można przesuwając wzdłuż rury dobierając w ten sposób jej długość.

## Wymiana worka na kurz

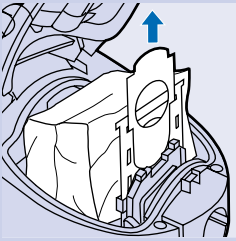
- Wyjmij worek gdy tylko wskaźnik "worek pełen" zmieni na stałe kolor.

- 1** Wyłącz odkurzacz i otwórz pokrywę.

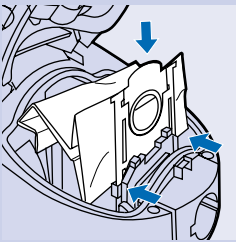




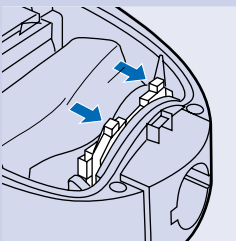
- 2** Wepchnij do tyłu uchwyt worka na kurz.



- 3** Wyciągnij worek z pojemnika, pociągając ku górze za tekturowe ucho; spowoduje to uszczelnienie worka.



- 4** Wsuń przednią tekturową część nowego worka na kurz do dwóch rowków w uchwycie worka. Możliwie najdalej wciśnij go ku dołowi.



- 5** Pociągnij za uchwyt worka na kurz ku przodowi (usłyszysz charakterystyczne kliknięcie). Jeśli nie włożyłeś do odkurzacza żadnego worka, zamknięcie odkurzacza nie będzie możliwe.

Worki papierowe S-bag™ produkcji firmy Philips dostępne są pod numerem katalogowym FC8021 lub FC8022 (Clinic-bag o wyższej skuteczności).

▶ **Zamiast worków papierowych możesz również wykorzystywać worek bawełniany, jeśli jest taki na wyposażeniu odkurzacza.**

Worek bawełniany może być używany i wykorzystywany wielokrotnie. Aby wyjąć i włożyć worek bawełniany, postępuj według instrukcji obowiązujących dla worków papierowych.

**Aby opróżnić bawełniany worek na kurz:**

- 1** Zdejmij klips zsuwając go z boków torby
- 2** Odkręć metalowe zaczepy.
- 3** Potrząśnij zawartością.

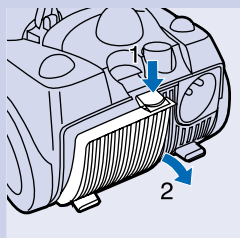
- 4 Zamknij worek mocując metalowe zaczepy i zakładając z powrotem klips na dolną krawędź worka.

## Wymiana filtra

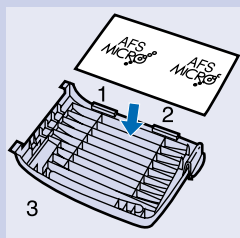
### Mikrofiltr AFS

Co 6 miesięcy wymieniaj mikrofiltr AFS. Mikrofiltr AFS usuwa większość najdrobniejszych cząstek z wydychanego powietrza.

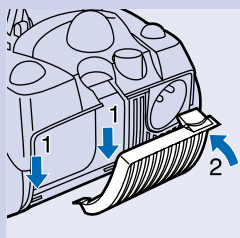
- 1 Otwórz kratkę i wyjmij filtr.



- 2 Umieść prawidłowo boki (1, 2) oraz dolną krawędź (3) nowego filtra z tyłu za wypukłością uchwyty.



- 3 Wstaw ponownie uchwyt do odkurzacza, zahaczając najpierw dolną krawędź uchwyty wewnątrz odkurzacza (1) a następnie wypychając uchwyt w kierunku odkurzacza (2), aż zatrzaśnie się on w swoim miejscu.



Upewnij się, że uchwyt filtra został umieszczony prawidłowo.

### Filtr ochronny na silnik

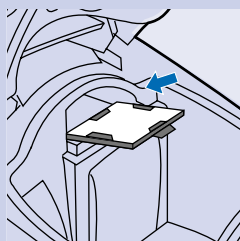
Filtr ochrony silnika należy wymieniać co rok.

Jeśli korzystasz z worka bawełnianego, raz w roku umyj filtr ochrony silnika w letniej wodzie.

Zanim wstawisz do odkurzacza filtr ochrony silnika, sprawdź, czy jest on zupełnie suchy.

- 1 Wyłącz odkurzacz i otwórz pokrywę. Wyjmij uchwyt filtra, wyjmij filtr.

- 2 Włóż nowy filtr do uchwyty białą stroną skierowaną ku górze, po czym ponownie umieść uchwyt w odkurzaczu.



Dwa filtry AFS Micro oraz jeden filtr ochrony silnika dostępne są w sklepach AGD pod numerem katalogowym FC8032.

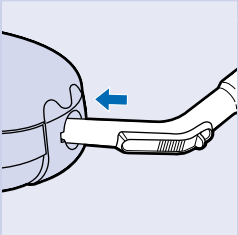
## Ochrona środowiska

W celu ułatwienia wtórnego przetwarzania, plastikowe części urządzenia zostały oznakowane.

Kartonowe opakowanie zostało wykonane z makulatury i w pełni nadaje się do ponownego przetworzenia.

## Niewystarczająca moc ssania

- 1** Sprawdź, czy zachodzi potrzeba wymiany worka na kurz.
- 2** Sprawdź, czy filtry nie wymagają wymiany.
- 3** Sprawdź, czy zamknięty jest suwak na uchwycie.
- 4** Sprawdź, czy elektroniczny regulator mocy zasysania ustawiony jest w pozycji maksymalnej (tylko w przypadku niektórych modeli).
- 5** Sprawdź, czy nie są zablokowane dysza, rura i wąż. Aby usunąć zatkanie, odłącz zablokowany element i połącz go (możliwie najdalej) z drugą końcówką odkurzacza. Włącz odkurzacza, aby wymusić przepływ powietrza w zablokowanym elemencie w kierunku przeciwnym.



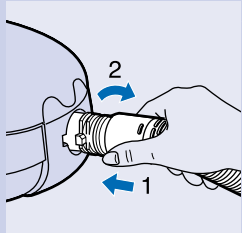
## Informacja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu, potrzebujesz informacji bądź jeśli masz jakiś problem skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w karcie gwarancyjnej) lub zwróć się do najbliższego punktu serwisowego autoryzowanego przez dział AGD firmy Philips.

## Important

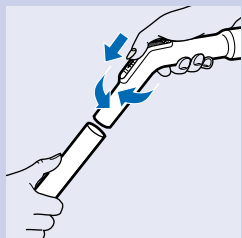
- ▶ Folosiți doar saci de praf cu pereți dubli S-bag™ de la Philips sau sacul din bumbac furnizat.
- ▶ Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați scrumul cu aspiratorul înainte ca acesta să se fi răcit.
- ▶ Când aparatul este folosit pentru a aspira praf, porii sacului se pot astupa, blocând circulația aerului prin sac. Drept urmare, indicatorul "sac de praf plin" va indica necesitatea schimbării sacului chiar dacă acesta nu este plin.
- ▶ Nu folosiți niciodată aparatul fără filtrul de protecție a motorului. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- ▶ În cazul în care cablul acestui aparat se deteriorează, poate fi înlocuit de către Philips sau la un centru autorizat Philips, deoarece sunt necesare unelte și/sau componente speciale.

## Conectarea accesoriilor



- 1** Pentru a conecta furtunul, împingeți-l în aparat și răsuțiți-l în sensul acelor de ceasornic.

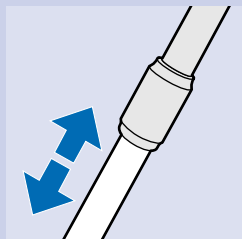
Pentru a deconecta furtunul, răsuțiți în sens invers acelor de ceasornic și trageți.



- 2** Conectați tuburile între ele, apoi de mâner, introducând capătul îngust în cel mai larg, în timp ce răsuțiți ușor. Tubul cu clemă este cel inferior.

Conectați accesoriile în același fel.

Pentru a deconecta accesoriile și tuburile, trageți răsucind ușor.



- 3** Tub telescopic (doar anumite modele):

Reglați tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare.

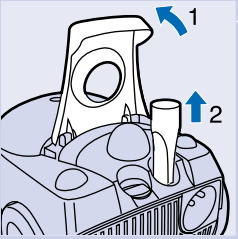
- 4** Duza combinată poate fi folosită pe covoare sau mochete (fără periuță) sau pe podele (cu periuță):



- ▶ Apăsați cu piciorul pe comutatorul de pe duza combinată pentru a scoate periuța din compartimentul acesteia, pentru curățarea podelelor sau a suprafețelor dure.

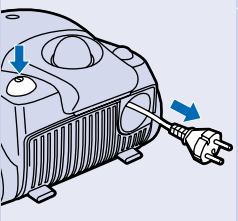


- ▶ Apăsați din nou comutatorul pentru a introduce periuța la loc în compartiment.

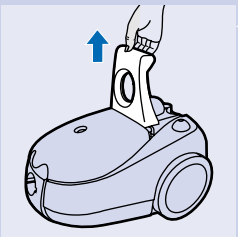


- ▶ 5 Duza cu fantă este depozitată în compartimentul special de depozitare.

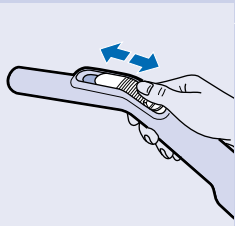
## Aspirarea



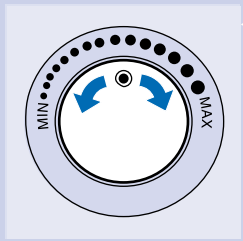
- ▶ 1 Trageți cablul din aparat și introduceți ștecherul în priză. Porniți aparatul apăsând butonul pornire/oprire.



- ▶ 2 Pentru a transporta aparatul, ridicați mânerul.

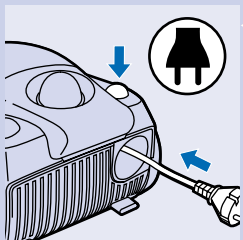


- 3** Puteți regla puterea de aspirație cu ajutorul butonului culisant de pe mâner.

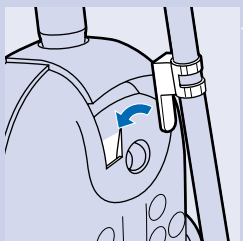


- 4** Puteți regla puterea de aspirație cu ajutorul comenzii electronice (doar anumite modele).

## Depozitare



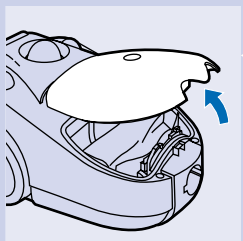
- 1** Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză. Înfășurați cablul apăsând butonul de înfășurare a cablului.



- 2** Puneți aparatul în poziție verticală și fixați tubul inferior de aparat cu ajutorul clemei. Pentru a regla înălțimea, culisați clema de-a lungul tubului.

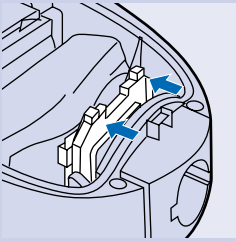
## Înlocuirea sacului de praf

- Înlocuiți sacul de praf imediat ce indicatorul de "sac plin" își schimbă culoarea.

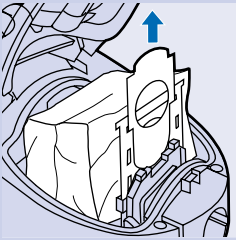


- 1** Opriți aparatul și deschideți capacul.

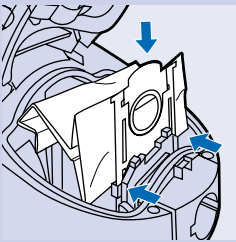




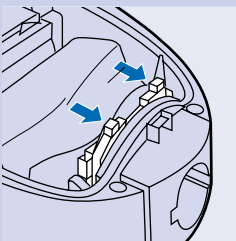
**2** Împingeți suportul pentru sac înapoi.



**3** Scoateți sacul de praf din suport trăgând de clema din carton în sus, pentru a sigila sacul.



**4** Poziționați sacul nou culisând suprafața de carton în cele două nișe ale suportului pentru sac, împingând cât mai departe posibil.



**5** Trageți în față suportul sacului (clic). Nu puteți închide capacul dacă nu ați introdus sacul de praf.

Saci de hârtie S-bag™ Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8021.

► **Puteți folosi sacul de bumbac, dacă acesta se furnizează cu aparatul.** Sacul de bumbac poate fi folosit și golit în mod repetat. Pentru scoaterea și introducerea sacului de bumbac, urmați aceleași instrucțiuni ca cele pentru înlocuirea sacului de hârtie.

### Curățarea sacului din bumbac:

**1** Scoateți clema culisând-o în afară.

**2** Desfaceți agrafele metalice.

**3** Scuturați conținutul.

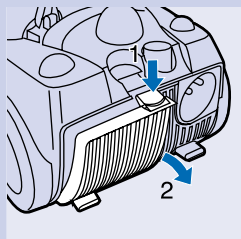
**4** Închideți sacul fixând agrafele metalice și culisând la loc clema pe fundul sacului.

## Înlocuirea filtrului

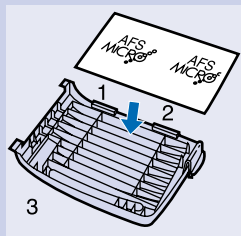
### Micro Filtrul AFS

Înlocuiți Micro Filtrul AFS o dată la 6 luni.

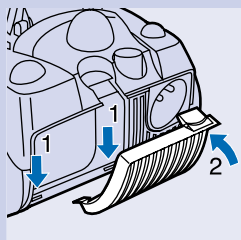
Micro Filtrul AFS îndepărtează o mare parte din cele mai mici particule din aerul evacuat.



- 1** Deschideți grilajul protector și scoateți filtrul.



- 2** Poziționați corect laturile (1,2) și fundul (3) noului filtru sub muchiile suportului.



- 3** Repoziționați suportul în aspirator fixând mai întâi fundul suportului în interiorul aparatului (1) și apoi împingând suportul înspre aparat (2) până se montează corect (clic).

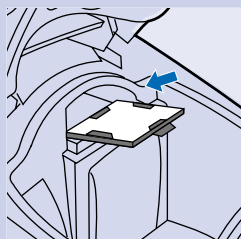
Asigurați-vă că ați montat corect suportul filtrului.

### Filtru Protecție Motor

Înlocuiți filtrul de protecție a motorului o dată pe an.

Dacă folosiți un sac pentru praf de bumbac, spălați filtrul de protecție a motorului o dată pe an.

Aveți grijă ca filtrul de protecție să fie perfect uscat înainte de a-l introduce în aparat.



- 1** Opriți aparatul și deschideți capacul. Scoateți suportul filtrului din aparat și îndepărtați filtrul.
- 2** Introduceți un filtru nou în suport cu porțiunea albă în sus și remontați filtrul.

Doă Micro Filtre AFS și un Filtru Protecție Motor sunt disponibile sub codul FC8032.

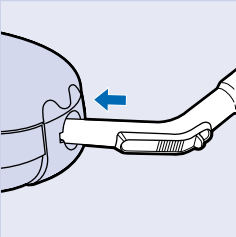
## Protejarea mediului înconjurător

Pentru a putea fi reciclate, componentelor din plastic ale aparatului li s-au atribuit coduri.

Ambalajul din carton a fost fabricat din materiale reciclate și este la rândul lui complet reciclabil.

## Putere de aspirație insuficientă

- 1** Verificați dacă trebuie să înlocuiți sacul de praf.
- 2** Verificați dacă filtrele trebuie înlocuite.
- 3** Verificați dacă butonul culisant de pe mâner este închis.
- 4** Verificați dacă este pe poziția maximă comanda electronică (doar anumite modele).
- 5** Verificați dacă duza, tubul sau furtunul nu sunt înfundate. Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (împingând-o cât mai mult posibil) invers. Porniți aparatul astfel încât blocajul să fie suflat în afară.

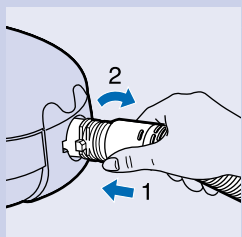


## Informații și service

Dacă aveți nevoie de informații sau service, sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul de web Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală.

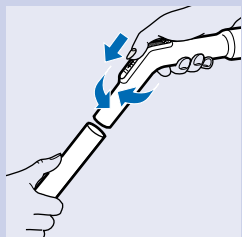
**Внимание**

- ▶ Пользуйтесь только двойными бумажными мешками-пылесборниками S-bag™ компании "Филипс" входящими в комплект поставки
- ▶ Не используйте пылесос для сбора воды или другой жидкости. Запрещается собирать золу и табачный пепел, пока они не остынут.
- ▶ При очистке от мелкодисперсной пыли поры мешка-пылесборника могут забиваться, затрудняя прохождение воздуха через пылесборник. В результате индикатор "пылесборник переполнен" будет сигнализировать о необходимости замены мешка-пылесборника, даже если мешок-пылесборник совсем не заполнен.
- ▶ Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя, поскольку это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы пылесоса.
- ▶ Если поврежден шнур питания, его можно заменить лишь в уполномоченном сервисном центре компании "Филипс", т.к. для замены требуются специальные инструменты и детали.

**Установка аксессуаров**

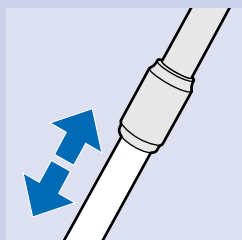
- 1** Для подсоединения шланга к пылесосу вставьте его в пылесос и поверните по часовой стрелке.

Для отсоединения шланга поверните его против часовой стрелки и выньте из пылесоса.



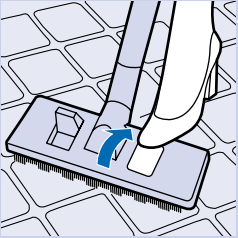
- 2** Соедините трубки между собой и с рукояткой, вставляя узкую часть в широкую часть и слегка поворачивая при этом. Трубка с защелкой - нижняя трубка.

Вы можете подсоединить насадки к трубке аналогичным образом. Чтобы отсоединить насадку, потяните ее на себя, слегка поворачивая ее при этом.



- 3** Телескопическая трубка (только для специальных моделей): Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки при помощи пылесоса.

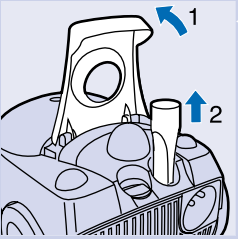
- 4** Комбинированную насадку можно использовать для уборки как ковровых покрытий (без щетки), так и жестких полов (со щеткой).



- ▶ Нажмите ногой на качающийся переключатель в верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть чистящую полосу, применяемую при чистке жестких полов.

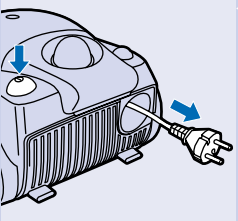


- ▶ Нажмите ногой на качающийся переключатель в верхней части комбинированной насадки в противоположную сторону, чтобы убрать чистящую полосу.

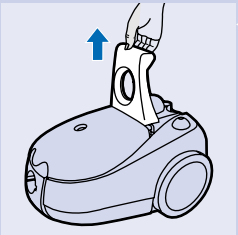


- 5 Щелевая насадка находится в специальном держателе для хранения насадок.

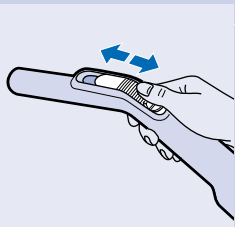
## Порядок работы



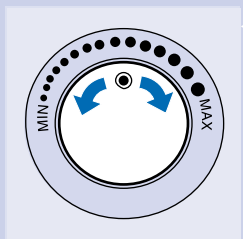
- 1 Вытяните шнур питания из пылесоса и вставьте вилку шнура питания в розетку электросети. Включите электроприбор, нажав ногой на выключатель.



- 2 Для переноски пылесоса установите ручку в вертикальное положение.

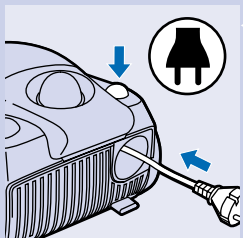


- 3** Вы можете регулировать силу всасывания с помощью ползункового переключателя, расположенного на ручке.



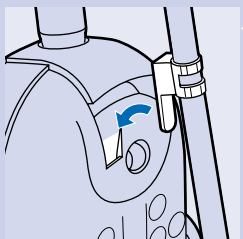
- 4** Вы можете регулировать силу всасывания с помощью электронного переключателя (только для специальных моделей).

## Хранение



- 1** Выключите электроприбор и выньте вилку шнура питания из розетки электросети.

Смотайте шнур питания, нажав на кнопку перемотки шнура.

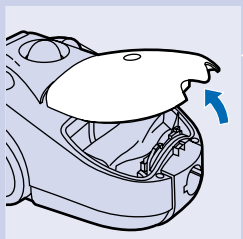


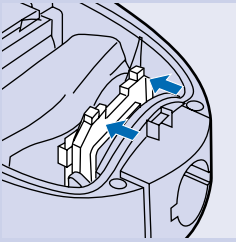
- 2** Поставьте пылесос в вертикальное положение и подсоедините к нему с помощью защелки нижнюю трубку. Защелку можно регулировать по высоте, перемещая ее по трубке.

## Замена мешка-пылесборника

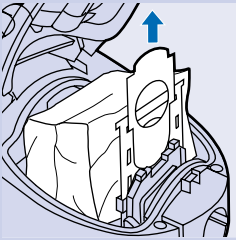
- Замените мешок-пылесборник после того, как индикатор заполнения мешка-пылесборника изменит свой цвет.

- 1** Выключите электроприбор и откройте крышку.

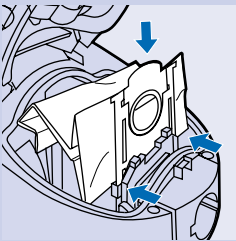




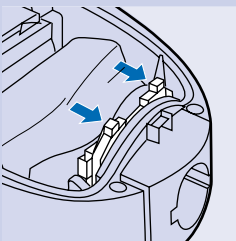
**2** Откиньте держатель пылесборника.



**3** Выньте полный мешок-пылесборник, потянув вверх за картонный язычок, при этом мешок-пылесборник автоматически закрывается.



**4** Вставьте картонную горловину нового мешка-пылесборника в направляющие пазы держателя. Продвиньте его вниз до упора.



**5** Нажмите вперед на держатель пылесборника (вы должны услышать щелчок). Вы не сможете закрыть крышку, если не вставлен мешок-пылесборник.

В продаже имеются бумажные мешки-пылесборники Philips S-bag™ номер модели FC 8021.

► Если у вас имеется хлопчатобумажный мешок-пылесборник, вы можете использовать его вместо бумажного.

Хлопчатобумажный мешок-пылесборник может использоваться многократно.

При замене хлопчатобумажного мешка-пылесборника руководствуйтесь инструкцией по замене бумажного мешка-пылесборника.

**Для опорожнения хлопчатобумажного мешка-пылесборника:**

**1** Снимите фиксатор, сдвинув его в сторону.

**2** Отстегните металлические крючки.

**3** Вытряхните содержимое.

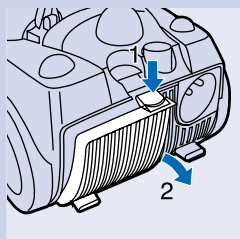
- 4** Закройте мешок-пылесборник, пристегнув металлические крючки, а затем продвиньте фиксатор на нижней кромке мешка-пылесборника.

## Замена фильтра

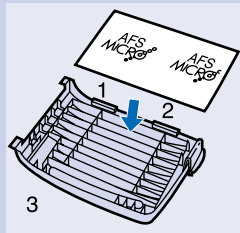
### Фильтр AFS Micro

Заменяйте Фильтр AFS Micro раз в 6 месяцев. Фильтр AFS Micro улавливает большую часть мельчайших частиц, содержащихся в вытяжном воздухе.

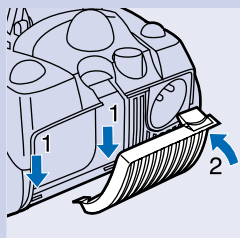
- 1** Откройте решетку и выньте фильтр



- 2** Правильно расположите стороны (1, 2) и нижний край (3) нового фильтра за ребрами держателя.



- 3** Поставьте на место держатель фильтра, вставив край основания держателя в пылесос (1) и вдвигая держатель в пылесос (2), пока не услышите щелчок.



Убедитесь, что держатель фильтра установлен правильно.

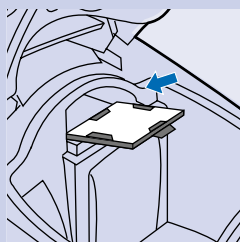
### Фильтр защиты двигателя

Заменяйте Фильтр постоянной защиты двигателя раз в год. При использовании хлопчатобумажных мешков-пылесборников промывайте Фильтр постоянной защиты двигателя раз в год теплой водой.

Прежде чем вставлять Фильтр постоянной защиты двигателя, проверьте, чтобы он был совершенно сухим.

- 1** Выключите электроприбор и откройте крышку. Выньте держатель фильтра и удалите фильтр.

- 2** Вставьте новый фильтр в держатель фильтра белой стороной вверх и поставьте держатель на место.





В продаже имеются наборы из двух фильтров AFS Micro и одного Фильтра постоянной защиты двигателя, номер модели FC 8032.

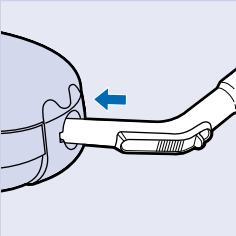
## Охрана окружающей среды

Для облегчения вторичной переработки пластмассовые детали пылесоса промаркированы.

Картонная упаковка изготовлена из вторсырья и вполне пригодна для вторичной переработки.

## Недостаточная сила всасывания:

- 1** Проверьте, не нужно ли заменить мешок-пылесборник.
- 2** Проверьте, не требуют ли замены фильтры.
- 3** Проверьте, установлен ли ползунковый переключатель, расположенный на ручке, в положение "закрыто".
- 4** Проверьте, установлен ли электронный переключатель на максимальное значение силы всасывания (относится только к специальным моделям).
- 5** Проверьте, не засорились ли насадка, трубка или шланг. Для удаления застрявшего мусора снимите забившуюся деталь и вставьте ее (насколько это возможно) обратным концом. Включите пылесос, чтобы продуть засорившуюся деталь воздухом в обратном направлении.



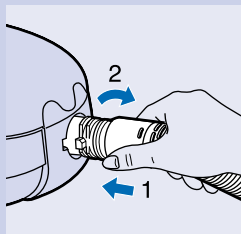
## Информация и обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на Web-сайт компании Филипс по адресу [www.philips.com](http://www.philips.com) или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

## Důležité

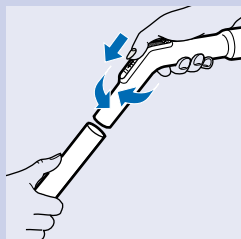
- ▶ Používejte pouze sáčky Philips S-bag™ dvojitě papírové sáčky nebo plátěný sáček.
- ▶ Nikdy nevysávejte vodu nebo jiné kapaliny. Nikdy nevysávejte popel dokud není zcela chladný.
- ▶ Pokud vysavačem vysáváte jemný prach, póry prachového sáčku se mohou ucpat dříve než se sáček zcela zaplní a zabrání tak volnému průchodu vzduchu. V takovém případě může indikátor indikovat plný sáček ještě dříve než se zcela zaplní.
- ▶ Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo vést ke zkrácení životnosti, případně k poškození motoru.
- ▶ Pokud by se u vysavače poškodil síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena servisu firmy Philips nebo autorizované opravně. K výměně jsou potřebné nejen speciální náhradní díly ale i speciální nástroje.

## Připojování příslušenství



- 1** Hadici připojíte k přístroji tak, že ji do přístroje zasunete a pootočíte ve směru pohybu hodinových ruček.

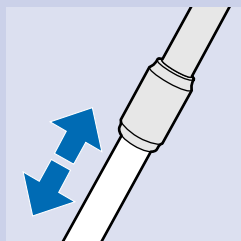
Hadici odpojíte z přístroje tak, že jí otočíte proti směru pohybu hodinových ruček a z přístroje vysunete.



- 2** Trubky připojíte k rukojeti tak, že sekci s menším průměrem zasunete do sekce s větším průměrem. Trubka se svorkou je dolní trubkou.

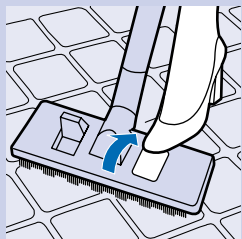
Příslušenství připojíte shodným způsobem.

Příslušenství odpojíte vytažením a mírným otočením.



- 3** Teleskopická trubka (pouze u některých typů): Nastavte délku trubky tak, aby vysávání bylo co nejpohodlnější.

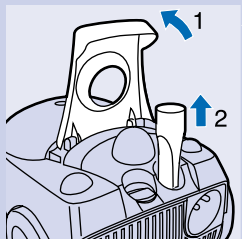
- 4** Kombinovanou hubici můžete použít pro vysávání koberců (bez vysunutého kartáče) nebo pro vysávání tvrdých podlah (s vysunutým kartáčem).



- ▶ Přepínačem na kombinované hubici můžete sešlápnutím nohou vysunout kartáč pro vysávání tvrdých podlah.

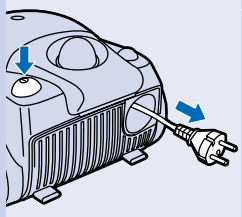


- ▶ Dalším sešlápnutím téhož přepínače můžete kartáč opět zasunout do hubice.



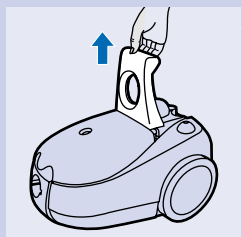
- ▶ 5 Štěrbinovou hubici najdete ve zvláštním prostoru pro uchovávání příslušenství.

## Vysávání

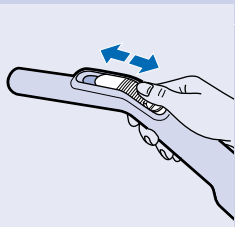


- ▶ 1 Z vysavače vytáhněte síťový přívod a zástrčku zasuňte do síťové zásuvky.

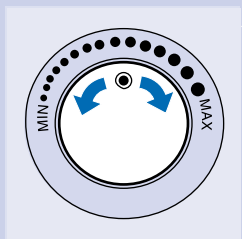
Vysavač zapněte tak, že nohou stisknete jeho spínač/vypínač.



- ▶ 2 Vysavač přenášejte tak, že rukojeť zvednete do svislé polohy a přístroj za rukojeť zvednete.

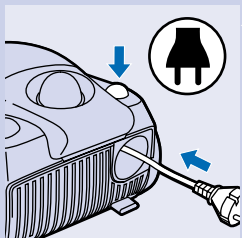


**3** Sací výkon nastavte posouváním posuvného prvku na rukojeti.

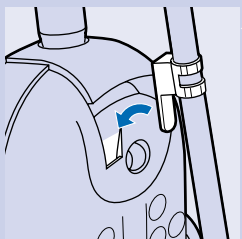


**4** Sací výkon nastavte regulátorem výkonu motoru. To platí pouze pro některá provedení.

### Uchovávání vysavače



**1** Vysavač vypněte a jeho síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky. Stisknutím nášlapného spínače navijte přívodní kabel zpět do vysavače.



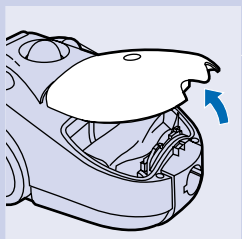
**2** Postavte vysavač do svislé polohy a připojte dolní trubku pomocí svorky.

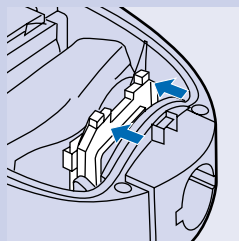
Svorku je možno po trubce posouvat a tím nastavit délku trubky.

### Výměna prachového sáčku

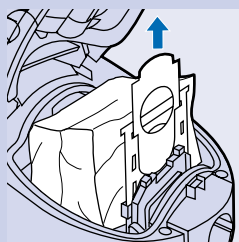
Prachový sáček vyměňte vždy, když indikátor naplnění trvale změnil svou barvu.

**1** Příklad: Přístroj vypněte a otevřte jeho víko.

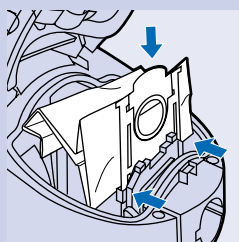




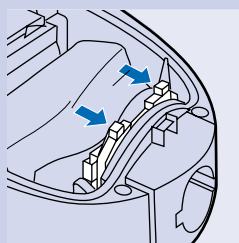
- 2** Zatlačte držák prachového sáčku směrem dozadu.



- 3** Vyjměte plný sáček zatažením za očko kartonu směrem nahoru. Tím se prachový sáček uzavře.



- 4** Přední část kartonu nového sáčku zasuňte do výřezů v držáku sáčku. Zasuňte ho až na doraz.



- 5** Zasuňte držák prachového sáčku směrem dopředu (až uslyšíte zaklapnutí). Víko nelze uzavřít, pokud nebyl do vysavače vložen prachový sáček.

Prachové sáčky Philips S-bag™ můžete zakoupit pod typovým číslem FC 8021.

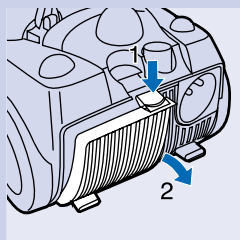
- Pokud si přejete, můžete namísto papírových prachových sáčků používat plátěný prachový sáček.

Plátěný prachový sáček můžete používat opakovaně. Pro vyjmutí a vložení plátěného prachového sáčku platí tytéž pokyny jako pro papírové sáčky.

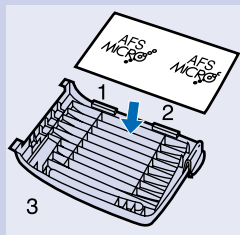
### Vyprázdnění plátěného prachového sáčku:

- 1** Sejměte uzávěr tak, že jej posunete do strany.
- 2** Otevřete kovové háčky.
- 3** Obsah vysypte.
- 4** Uzavřete prachový sáček tak, že připevníte kovové háčky a posunete uzávěr zpět až k rohům sáčku.

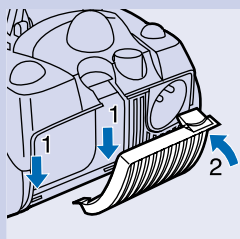
## Výměna filtru



- 1 Odejměte mřížku a vyjměte filtr.



- 2 Umístěte strany (1, 2) a hranu dna (3) nového filtru pečlivě za okraje držáku.



- 3 Vložte držák zpět do vysavače tak, že ho nejprve zajistíte v jeho dolní části (1) a pak držák zatlačte směrem do přístroje (2) až zaklapne.

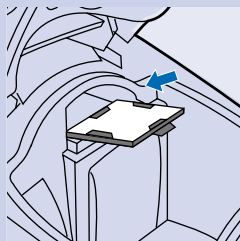
Přesvědčte se, že byl držák filtru do přístroje správně vložen.

### Ochranný filtr motoru

Ochranný filtr motoru vyměňujte jednou ročně.

Pokud používáte plátěný prachový sáček, vyperte ochranný filtr jednou za rok ve vlažné vodě.

Než ochranný filtr motoru vložíte zpět do vysavače, přesvědčte se, že je zcela suchý.



- 1 Vypněte přístroj a otevřete jeho víko. Vysuňte držák filtru a vyjměte filtr.
- 2 Nový filtr vložte bílou stranou směrem nahoru a držák zasuňte na jeho místo.

Sestava dvou mikrofiltrů AFS a jednoho ochranného filtru motoru je k dostání pod typovým číslem FC 8032.

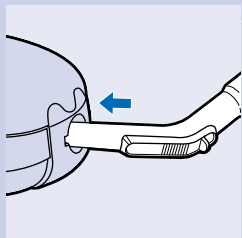
## Ochrana životního prostředí

Abychom usnadnili recyklaci, jsou všechny plastové díly přístroje označeny kódem.

Obal přístroje je z recyklovatelného materiálu a je tudíž znovu plně recyklovatelný.

## Nedostačující sání

- 1** Zkontrolujte, zda není třeba vyměnit prachový sáček.
- 2** Zkontrolujte, zda není třeba vyměnit některý filtr.
- 3** Zkontrolujte, zda je uzavřeno šoupátko na rukojeti.
- 4** Zkontrolujte, zda je elektronická regulace sání nastavena na maximum (pouze u některých typů).
- 5** Zkontrolujte, zda nejsou hubice, trubky nebo hadice ucpané. V takovém případě nasadte (pokud je to možné) ucpaný prvek na vysavač v obráceném směru a profoukněte ho.



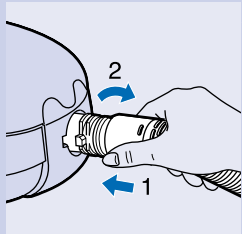
## Informace a servis

Pokud by se vám vyskytl jakýkoli problém, můžete si otevřít internetovou stránku [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se můžete spojit s Infolinkou firmy Philips (telefonní čísla a další možnosti spojení najdete na letáku s celosvětovou zárukou).

## Fontos

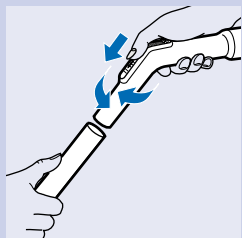
- ▶ Csak Philips S-bag™ kétrétegu papír porzsákot vagy a mellékelt textil porzsákot használja.
- ▶ Soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékot. Soha ne szívjon fel hamut, míg ki nem hul.
- ▶ Ha a porszívót finom por felszívására használja, a porzsák pórusai eltömödhetnek, aminek következtében a levego nehezebben halad át a porzsákon. Ennek következtében a 'porzsák megtelt' kijelzo azt jelzi, hogy a porzsákot cserélni kell, bár a porzsák még egyáltalán nem telt meg.
- ▶ Soha ne használja a készüléket motorvédo szuro nélkül. A motor megsérülhet és lerövidülhet a készülék élettartama.
- ▶ Ha a készülék a hálózati csatlakozó kábele megsérül, ezt csak a Philips által felhatalmazott szerviz cserélheti ki, mivel a javításhoz speciális szerszámok és/vagy alkatrészek szükségesek.

## A tartozékok csatlakoztatása



- 1** A tömlöt úgy csatlakoztathatja, hogy bedugja a készülékbe és elfordítja az óra járása irányába.

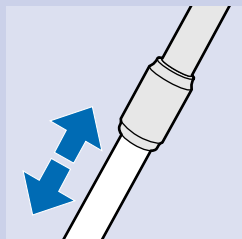
A tömlő csatlakozását úgy szüntetheti meg, hogy az óra járásával ellenkezo irányba fordítja el és kihúzza a készülékbol.



- 2** A csöveket és a fogantyút úgy csatlakoztathatja egymáshoz, hogy a kisebb átméroju csöveget bedugja a nagyobb átméroju csövegbe, miközben kissé elfordítja. A pattintóval ellátott csöveg az alsó.

A tartozékokat ugyanilyen módon csatlakoztathatja.

A tartozékokat és a csöveket úgy szedheti szét, hogy meghúzza és kissé elfordítja.

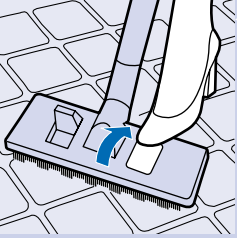


- 3** Teleszkóp cső (csak egyes típusoknál)

Állítsa be a szívócső hosszúságát, hogy a lehető legkényelmesebbé tegye a porszívózást.

- 4** A kombi-fejet használhatja akár szonyegen (kefe nélkül) akár kemény padlón (kefével):

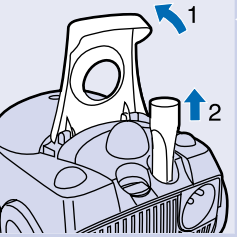




- Nyomja meg a lábával a kombi fej tetején lévő szelepkapcsolót, hogy a kemény padló tisztító kefcésík kiemelkedjék a fej burkolatából.

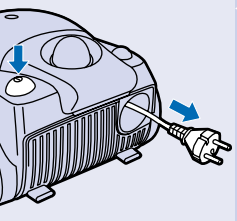


- Ha a szelepkapcsoló másik oldalát nyomja meg, a kefcésík visszahúzódik a burkolatba.

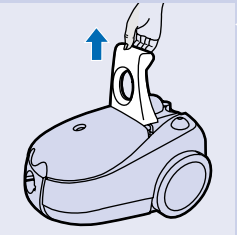


- 5 A résszívó fej a speciális tárolórekeszben található.

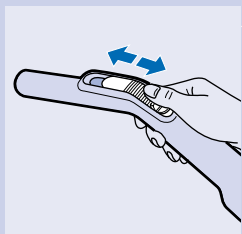
## Porszívózás



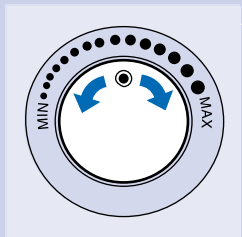
- 1 Húzza ki a kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.  
Kapcsolja be a készüléket az on/off (be-/kikapcsoló) gomb megnyomásával.



- 2 Ha a készüléket mozgatni akarja, állítsa a kart felfelé pozícióba.

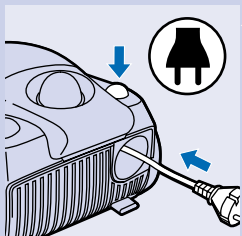


**3** A szívóteljesítményt a fogantyún lévő csúszkával szabályozhatja.



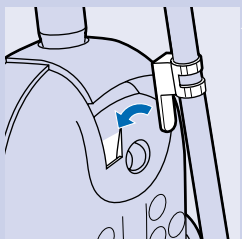
**4** A szívóteljesítményt az elektronikus szívóteljesítmény szabályozóval szabályozhatja (csak egyes típusoknál).

## Tárolás



**1** Kapcsolja ki a készüléket és a hálózati csatlakozó dugót húzza ki a fali konnektorból.

Csévélje fel a hálózati csatlakozó vezetékét a vezetékcsévélő gomb megnyomásával.



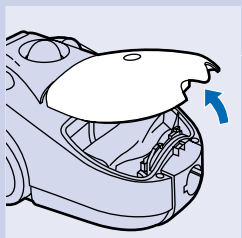
**2** Helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és csatlakoztassa az alsó csövet a készülékhez a pattintóval.

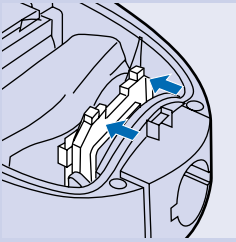
A pattintót végig lehet csúsztatni a csövön, hogy beállítsa a magasságot.

## A porzsák cseréje

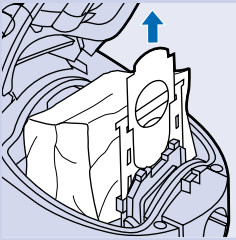
► Cserélje ki a porzsákot, amint a 'porzsák megtelt(dustbag full) kijelző színe teljesen megváltozott.

**1** Kapcsolja ki a készüléket és nyissa ki a fedelet.

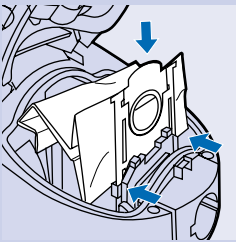




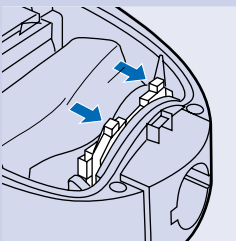
**2** Tolja a porzsák tartót hátra.



**3** Vegye ki a porzsákat a tartójából úgy, hogy a karton fület felfele húzza, miáltal a porzsák bezáródik.



**4** Csúsztassa az új porzsák kartonjának az elejét a porzsák tartó két hornyába. Nyomja lefele, amíg lehet.



**5** Húzza a porzsák tartót előre (klikk). Ha nincs betéve porzsák, a fedelet nem lehet becsukni.

Philips S-bag™ papír porzsákok az FC8021 típusszám alatt kaphatók.

► A papír porzsák helyett használhatja a textil porzsákat is, ha melléklve van.

A textil porzsákat többször lehet használni és üríteni.

A textil porzsák kivételéhez és behelyezéséhez ugyanúgy járjon el, mint a papír porzsák esetében.

### A textil porzsák kiürítése:

**1** Vegye le a szorítót és oldalról csúsztassa ki a porzsákat.

**2** Oldja ki a fémkapcsokat.

**3** Öntse ki a tartalmat.

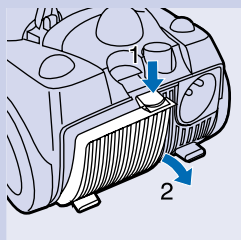
**4** Zárja le a porzsákat a fémkapocs rögzítésével és csúsztassa vissza a szorítót a porzsák alsó széléhez.

## A szuro cseréje

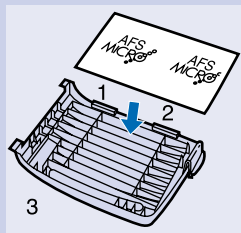
### AFS Micro szuro

Az AFS Micro szurot 6 havonta cserélje ki.

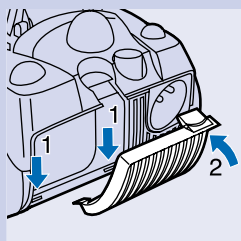
Az AFS Micro szuro a kifújt levegoben található apró részecskék nagy részét kiszuri.



- 1** Nyissa ki a rácsot és vegye ki a szurot.



- 2** Az új szuro (1, 2) oldalait és a (3) felső szélét helyezze pontosan a tartó barázdái mögé.



- 3** Nyomja vissza a tartót a porszívóba úgy, eloször beakasztja a tartó felső szélét a készülékbe (1), majd benyomja a tartót a készülékbe (2), amíg bepattan.

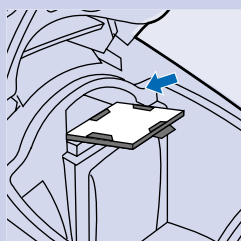
Ellenőrizze, hogy a szurotartót jól helyezte-e be.

### Motorvédő szűrő

A motorvédő szurot évenként egyszer kell cserélni.

Ha a textil porzsákot használja, évenként egyszer mossa ki a motorvédő szurot langyos vízben.

Mielott a motorvédő szurot visszahelyezi a készülékbe, gyozodjék meg róla, hogy az teljesen száraz legyen.



- 1** Kapcsolja ki a készüléket és nyissa ki a fedelet. Vegye ki a szurotartót és távolítsa el a szurot.
- 2** Az új szurot illessze be a tartóba úgy, hogy a fehér oldala legyen felül és tegye vissza a tartót.

FC 8032 típuszámon két AFS mikrószurot és egy motorvédő szurot vásárolhat.

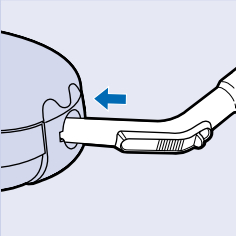
## Környezetvédelem

A készülék műanyag alkatrészeit újrafelhasználási kóddal látták el.

A karton csomagolóanyag újrafelhasznált anyagból készült és újra felhasználható.

## A szívóteljesítmény nem elegendő

- 1** Ellenorizze, nem kell-e cserélni a porzsákat.
- 2** Ellenorizze, hogy szükséges-e a szurok cseréje.
- 3** Ellenorizze, hogy a fogantyú csúszkája zárva van-e.
- 4** Ellenorizze, hogy az elektronikus szívóteljesítmény szabályzó maximális helyzetben van-e (csak egyes típusoknál).
- 5** Ellenorizze, hogy a fej, a cső vagy a tömle nincs-e eltömodve. Az akadály eltávolításához szerelje le az eltömodött csövet és (ha lehet) csatlakoztassa a másik végével. Kapcsolja be a porszívót és szívja át a levegot ellenkezo irányban az eldugult csövön.



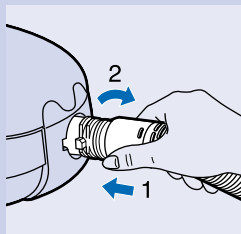
## Információ és szerviz

Javítás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a [www.philips.com](http://www.philips.com) Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevoszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevoszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Kisgépek és Szépségápolási Termékek üzletág képviseloivel.

## Dôležité upozornenie

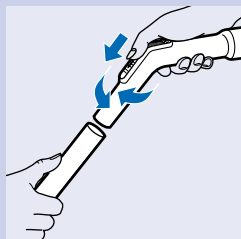
- ▶ Používajte výlučne dvojvrstvé papierové vrecká na prach Philips S-bag™ alebo dodané bavlnené vrecko.
- ▶ Nikdy nevysávajte vodu ani inú kvapalinu. Nikdy nevysávajte popol, kým nevychladne.
- ▶ Ak používate vysávač na vysatie jemného prachu, póry vrecka na prach sa môžu upchať, čím sa skomplikuje prechod vzduchu cez vrecko na prach. V dôsledku sťaženého prechodu sa môže objaviť indikácia "plné prachové vrecko", kedy treba vrecko vymeniť, hoci ešte nie je plné.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť prístroja.
- ▶ Ak je poškodený napájací kábel zariadenia, smie ho vymeniť len zamestnanec firmy Philips, alebo servisného strediska autorizovaného firmou Philips, pretože pri výmene sú potrebné špeciálne nástroje a/alebo súčiastky.

## Prípojenie nástavcov



- 1** Hadicu pripojíte tak, že ju zasuniete do otvoru zariadenia a otočíte ňou v smere pohybu hodinových ručičiek.

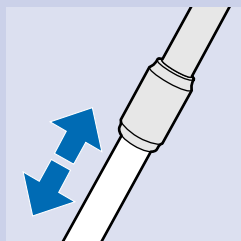
Hadicu odpojíte tak, že ňou otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek a vytiahnete ju zo zariadenia.



- 2** Rúry navzájom a k držadlu pripojíte tak, že užší koniec zasuniete do širšieho konca druhej rúry a pootočíte. Rúra so svorkou je spodná.

Rovnakým spôsobom môžete pospájať aj príslušenstvo.

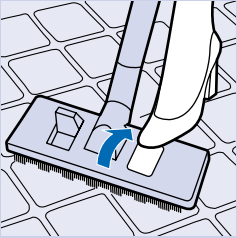
Príslušenstvo demontujte tak, že ho potiahnete a pootočíte.



- 3** Teleskopické rúry (len určité modely):

Prispôbte dĺžku rúry tak, aby sa Vám čo najpohodnejšie vysávalo.

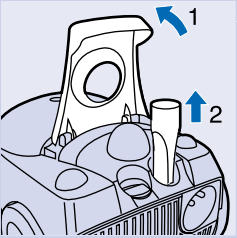
- 4** Kombinovanú hubicu môžete použiť buď na vysávanie kobercov (bez kefy), alebo na tvrdé podlahy (s kefou).



- 4** Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu kombinovanej hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunula kefa na čistenie tvrdej podlahy.

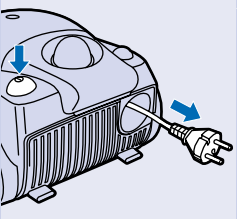


- 4** Zatlačte na druhú stranu polohovacieho prepínača, aby ste zasunuli kefu späť do odkladacieho priestoru v hubici.

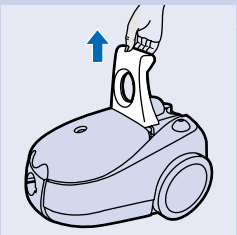


- 5** Hubica na vysávanie úzkych priestorov je odložená v špeciálnom odkladacom oddelení.

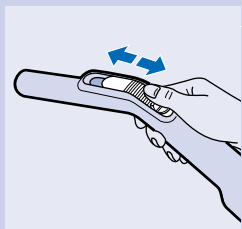
## Vysávanie



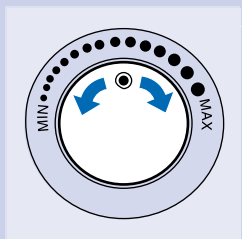
- 1** Vytiahnite sieťový kábel z prístroja a sieťovú zástrčku vložte do zásuvky el. siete. Zariadenie zapnite stlačením vypínača on/off.



- 2** Ak chcete zariadenie prenášať, nastavte rúčku do vzpriamenej polohy.

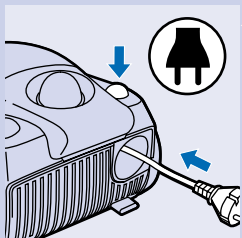


- 3** Sací výkon zariadenia môžete nastaviť pomocou posúvača umiestneného na dráždle.

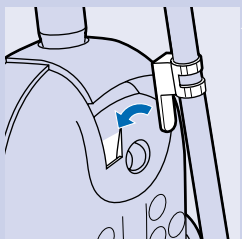


- 4** Sací výkon zariadenia môžete nastaviť pomocou elektronického ovládania (len špecifické modely).

## Odkladanie



- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete. Naviňte sieťový kábel stlačením tlačidla navijania.

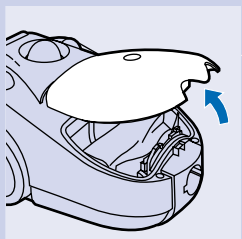


- 2** Zariadenie postavte do vzpriamenej polohy a spodnú rúru pripievajte ku zariadeniu pomocou svorky. Svorka sa môže voľne pohybovať pozdĺž rúry, aby ste mohli nastaviť jej polohu.

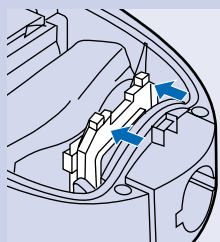
## Výmena vrečka na prach

- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor "plné vrečko na prach" zmení farbu natrvalo.

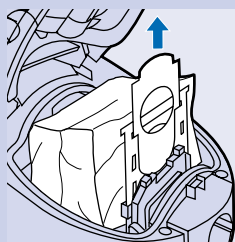
- 1** Vypnite zariadenie a otvorte kryt.



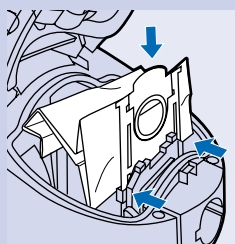




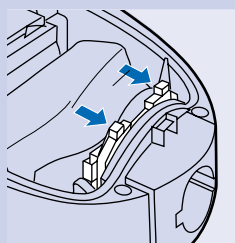
**2** Zatlačte držiak vrečka na prach dozadu.



**3** Vytiahnite vrečko na prach z oddelenia tak, že potiahnete lepenkové výstupky nahor. Tým sa vrečko na prach uzatvorí.



**4** Zasuňte lepenkovú časť nového vrečka na prach do dvoch žliabkov držiaka. Zatlačte držiak vrečka na prach nadol pokiaľ sa dá.



**5** Potiahnite držiak vrečka na prach vpred (začujete kliknutie). Krypt nie je možné uzatvoriť, ak nie je vložené vrečko na prach.

Papierové vrečká na prach Philips S-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.

► Ak bolo dodané, môžete miesto papierových používať aj bavlnené vrečko na prach.

Bavlnené vrečko na prach môžete používať a vyprázdňovať opakovane. Pri odstraňovaní a vkladaní bavlneného vrečka na prach postupujte podľa pokynov na výmenu papierového vrečka na prach.

### Wyprázdnenie bavlneného prachového vrečka:

**1** Sponu vysuňte bokom z papierového prachového vrečka.

**2** Odopnite kovové háčiky.

**3** Obsah vytraste von.

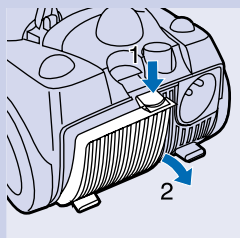
**4** Zatvorte prachové vrečko upevnením kovových háčikov a zasunutím spony naspäť na spodnú hranu prachového vrečka.

## Výmena filtra

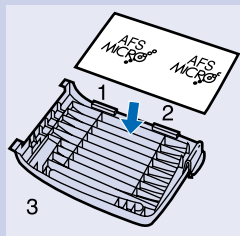
### Mikrofilter AFS

Mikrofilter AFS vymieňajte každých 6 mesiacov.

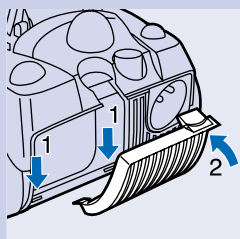
Mikrofilter AFS odstráni z vyfukovaného vzduchu podstatnú časť najmenších prachových častíc.



- 1** Otvorte mriežku a vyberte filter.



- 2** Vložte strany (1, 2) a spodnú hranu (3) nového filtra riadne pod výstupky držiaka.



- 3** Držiak vložte späť do vysávača, najskôr zaháknite spodnú hranu držiaka do zariadenia (1) a potom zatlačte držiak do zariadenia (2), až zapadne na svoje miesto.

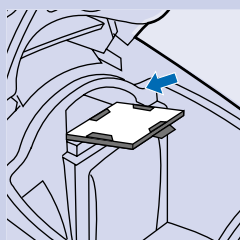
Uistite sa, že držiak filtra je umiestnený správne.

### Ochranný filter motora

Ochranný filter motora vymieňajte raz ročne.

Ak používate bavlnené vrecko na prach, ochranný filter motora umyte raz ročne vo vlažnej vode.

Pred tým, ako ochranný filter motora vložíte späť do zariadenia sa uistite, že je úplne suchý.



- 1** Vypnite zariadenie a otvorte kryt. Vyberte držiak filtra a odstráňte filter.

- 2** Do držiaka umiestnite nový filter tak, aby jeho biela strana smerovala nahor, a potom vložte držiak na miesto.

Dva mikrofiltry AFS a ochranný filter motora si môžete objednať pod katalógovým označením FC8032.

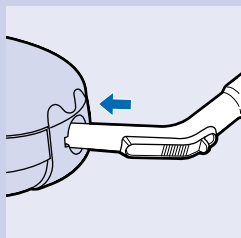
## Životné prostredie

Pre uľahčenie recyklácie boli plastické časti použité v tomto prístroji označené kódom.

Kartónové balenie bolo vyrobené z recyklovaného materiálu a je celé vhodné na opätovnú recykláciu.

## Nepostačujúci sací výkon

- 1** Skontrolujte, či nie je potrebná výmena vrečka na prach.
- 2** Skontrolujte, či nie je treba vymeniť filtre.
- 3** Skontrolujte, či je posúvač na držadle uzatvorený.
- 4** Skontrolujte, či je elektronické ovládanie sacieho výkonu nastavené na maximum (len určité modely).
- 5** Skontrolujte, či nie je hubica, rúra, alebo hadica blokována. Upchaté miesto uvoľníte tak, že blokovanú súčiastku odpojíte a pripojíte ju (až pokiaľ sa dá) opačnou stranou. Potom zapnite vysávač a tlačte vzduch cez upchatú súčiastku v opačnom smere.



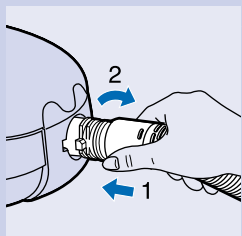
## Informácie a servis

Ak potrebujete informáciu, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou firmy Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obrátili na Oddelenie služieb zákazníkom vo Vašej krajine (telefónne číslo Oddelenia nájdete v priloženom letáčiku s celosvetovo platnou zárukou). Ak sa vo Vašej krajine toto oddelenie nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips, alebo sa skontaktujte s Oddelením služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Увага

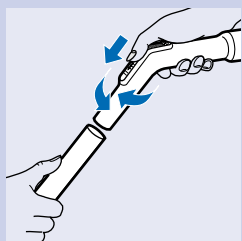
- ▶ Використовуйте лише пакети для пилюS-bag™ виробництва фірми "Philips" - двосторонні паперові або бавовняні пакети для пилю.
- ▶ Не допускайте попадання всередину води або іншої рідини. Не допускайте попадання всередину попелу, доки він не охолонув.
- ▶ Якщо пилосос застосовується для всмоктування дрібнопилю, пори пакета для пилюможуть забиватися, перешкоджаючи проходженню повітря крізь пакет для пилю. Як наслідок, індикатор "пакетповний" показує, що пакет треба замінити, навіть якщо він насправді ще не заповнений.
- ▶ Ні у якому разі не користуйтеся пилососом з знятим фільтром захисту двигуна, тому що це може призвести до поломки двигуна або зменшення терміну служби пилососу.
- ▶ Якщо шнур живлення приладу пошкоджено, заміна має виконуватися фірмою "Philips" або у сервісному центрі, уповноваженому фірмою "Philips". Це потребує наявності спеціалізованого обладнання та запасних частин.

## Приєднання до пилососу додаткового приладдя



- 1** Для приєднання шлангу, вставте його до пристрою та поверніть за годинниковою стрілкою.

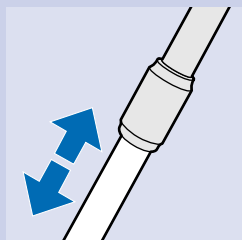
Для від'єднання шлангу, поверніть його проти годинникової стрілки та витягніть із пристрою.



- 2** З'єднайте трубки між собою та з рукояткою, вставляючи вузький кінець до більш широкого, доки вони не перестануть прокручуватися. Трубка із засувкою є найнижчою.

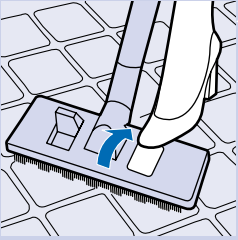
Приладдя приєднується аналогічним чином.

Від'єднуйте приладдя, витягуючи його та трохи повертаючи.



- 3** Телескопічна трубка (лише для окремих моделей приладів): Відрегулюйте трубку на довжину, яку будете вважати найзручнішою для роботи з пилососом.

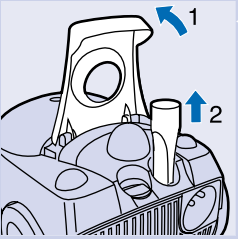
- 4** Комбінована насадка може використовуватися як для чищення килимів (без щітки), так і для твердого покриття (зі щіткою).



- ▶ Пересуньте ногою перемикач на комбінованій насадці, щоб щітка для твердих підлог висунулася з комбінованої насадки.

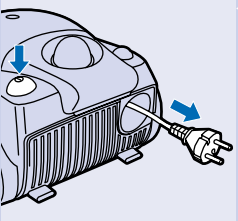


- ▶ Пересуньте перемикач ногою на інший бік для того, щоб щітка для чищення твердих підлог зникла всередині комбінованої насадки.

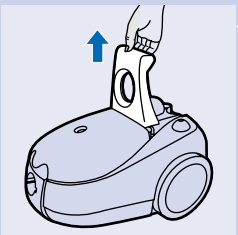


- ▶ 5 Щілинна насадка можна знайти у спеціальному відсіку для її зберігання.

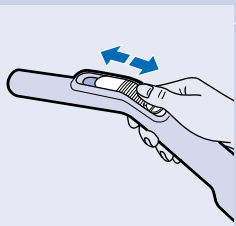
## Використання пилососу



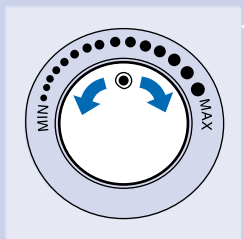
- ▶ 1 Витягніть шнур живлення з пилососу і ввімкніть вилку у розетку.  
Увімкніть пристрій натисканням кнопки "On/Off".



- ▶ 2 Для перенесення пристрою поставте ручку у вертикальне положення.

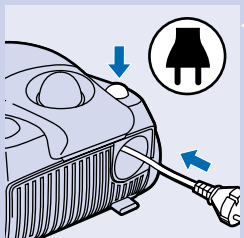


- 3** Ви можете регулювати силу забору повітря за допомогою пересування повзунка на ручці пристрою.



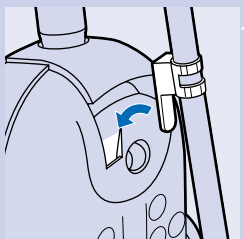
- 4** Ви можете регулювати силу всмоктування повітря за допомогою електронної шкали настройки (лише для окремих типів приладів).

### Зберігання



- 1** Вимкніть пристрій та висуньте вилку з розетки електромережі.

Натисніть на кнопку розмотування шнуру живлення і розмотайте шнур.



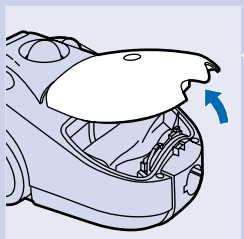
- 2** Поставте пристрій у вертикальне положення та приєднайте нижню трубку до пристрою за допомогою засувки.

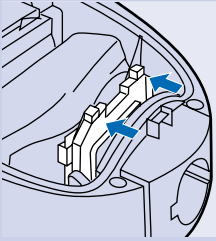
Засувка має ковзати вздовж трубки для регулювання її висоти.

### Заміна пакета для збирання пилу

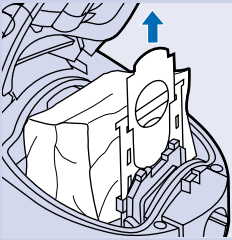
- Замініть пакет для збирання пилу негайно, як тільки індикатор його наповнення змінить колір.

- 1** Вимкніть пристрій та відкрийте кришку.

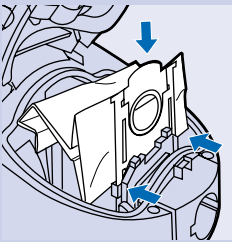




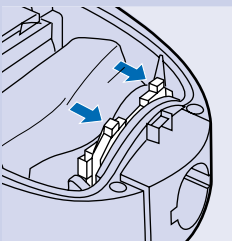
- 2** Відсуньте тримач пакета для пилуназад.



- 3** Витягніть пакет з відсіку за картонні вушка догори, внаслідок чого пакет буде закрито.



- 4** Вставте вушка перед новим пакетом для пилу до спеціальних пазів на відсіку для пакета. Засуньте їх якомога сильніше.



- 5** Рухайте утримувач пакета вперед ("кляцання"). Ви не зможете закрити пристрій, доки не встановлено пакета для пилу.

Продукція фірми "Philips" S-bag™ паперові пакети, які можна використовувати для пристроїв типу FC8021.

- Якщо це передбачено, Ви можете використовувати бавовняні мішки для збору пилу замість паперових.

Бавовняні мішки можуть використовуватися багаторазово. Для приєднання та від'єднання бавовняних мішків, слідуйте відповідним інструкціям з використання паперових пакетів для пилу.

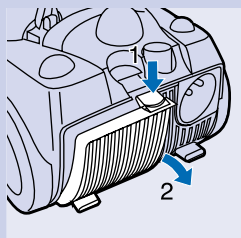
### Для того, щоб викинути сміття з бавовняного мішка

- 1** Зніміть фіксатор, потягнувши його з боків пакета для пилу.
- 2** Зніміть металеві гачки.
- 3** Витрушування мішка.
- 4** Закрийте пакет для пилу, зафіксувавши металеві гачки і натягнувши фіксатор на нижній край пакета для пилу.

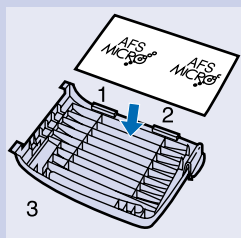
**Зміна фільтру.****Мікрофільтр AFS**

Замінійте мікрофільтр AFS кожні 6 місяців.

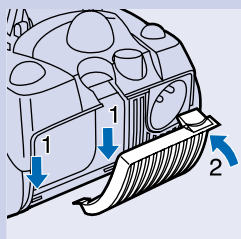
Мікрофільтр AFS видаляє більшу частину мікрочастинок з вихідного струменю повітря.



- 1** Відкрийте фільтр та видаліть фільтр.



- 2** Розташуйте сторони (1,2) та нижню кромку (3) нового фільтру точно позаду рубчиків на тримачі фільтру.



- 3** Встановіть тримач назад до відсіку пирососа, спочатку зачепивши нижній край тримача у пристрої (1), а потім просувайте його всередину пристрою (2), доки він не стане на належне місце.

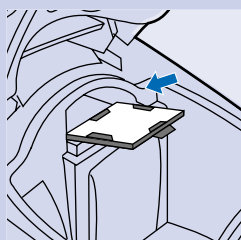
Упевніться, що тримач фільтру встановлено як належить.

**Фільтр захисту двигуна**

Раз на рік замінійте захисний фільтр двигуна.

Якщо ви використовуєте бавовняні мішки для збору пилу, промивайте захисний фільтр двигуна раз на рік у теплій воді.

Упевніться, що захисний фільтр двигуна є повністю сухим, перед тим, як установити його до пристрою.



- 1** Вимкніть пристрій та відкрийте кришку. Витягніть тримач фільтра та видаліть фільтр.

- 2** Вставте новий фільтр білою стороною догори та встановіть тримач фільтру на місце.

Для пристроїв типу FC8032 необхідні два мікрофільтри AFS та один захисний фільтр двигуна.



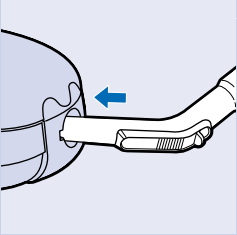
## Навколишнє середовище

З метою забезпечення можливості переробки, пластмаса, що використовується на цьому пирососі, має коди.

Картонні упаковки зроблені з матеріалу, який можна цілком утилізувати і переробити.

## Недостатньо сильне засмокування повітря

- 1** Перевірте, чи не час замінити пакет для збору пилу.
- 2** Перевірте, чи не потребують заміни фільтри.
- 3** Перевірте, чи повзунок на рукоятці є закритим.
- 4** Перевірте, чи на електронному регуляторі сили засмокування встановлено максимальні показники (лише для окремих типів пристроїв).
- 5** Перевірте, чи не забилися насадка, трубка або шланг. Для видалення перешкоди від'єднайте заблоковану частину і вставте її (якомога щільніше) іншим кінцем. Увімкніть пиросос, щоб подати через забиту частину повітря у зворотному напрямку.



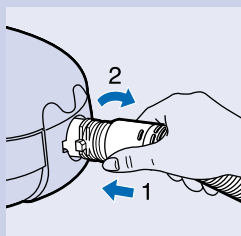
## Інформація та сервіс

Якщо вам необхідна інформація, або якщо у вас виникла проблема, будь ласка відвідайте інформаційну (Web) сторінку фірми "Філіпс" за адресою: [www.philips.com](http://www.philips.com), або зв'яжіться з Центром фірми «Філіпс» з обслуговування клієнтів у вашій країні (ви знайдете номер його телефону у листівці світової гарантії). Якщо у вашій країні немає Центру з обслуговування клієнтів, зверніться до вашого місцевого дилера фірми «Філіпс», або зв'яжіться з Відділом сервісу підрозділу фірми "Філіпс" з побутової техніки та приладів для особистого догляду, BV.

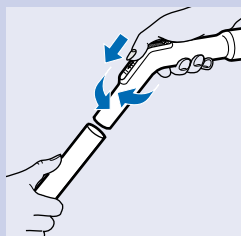
## Važno

- ▶ Koristite samo Philips S-bag™ dvoslojne papirnate vrećice ili isporučenu pamučnu vrećicu.
- ▶ Nikad ne usisavajte vodu ili druge tekućine. Nikad ne usisavajte pepeo ako nije hladan.
- ▶ Kod usisavanja sitne prašine, pore vrećice se mogu začepiti i blokirati prolaz zraka. Tada indikator pune vrećice označuje da je potrebno zamijeniti vrećicu, čak i ako nije puna.
- ▶ Nikad ne koristite usisivač bez Motor Protection filtera. To može oštetiti motor i skratiti radni vijek usisivača.
- ▶ Ako se mrežni kabel usisivača ošteti, može se zamijeniti samo u ovlaštenom servisu jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.

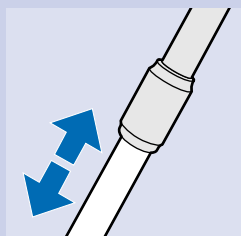
## Nastavci



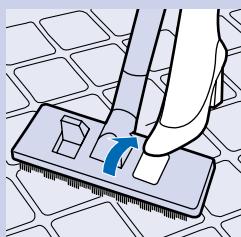
- 1** Spojite cijev tako da je utaknete u usisivač i zakrenete udesno. Odspajanje: zakrenite je ulijevo i izvucite.



- 2** Spojite cijevi jednu na drugu i na ručku tako da utaknete užu u širi dio i malo zakrenete. Cijev s hvataljkom je donja cijev. Ostale nastavke možete spojiti na isti način. Odspojite nastavke i cijevi tako da ih povučete i malo zakrenete.



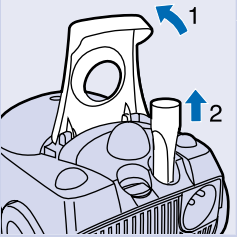
- 3** Teleskopska cijev (samo neki dijelovi): Podesite cijev na duljinu koja će Vam biti najugodnija tijekom usisavanja.
- 4** Combi nastavak se može koristiti za tepihe (bez četke) ili tvrde podove (s četkom):



- ▶ Stopalom potisnite preklopku s gornje strane nastavka za izvlačenje četke za usisavanje tvrdih podova.

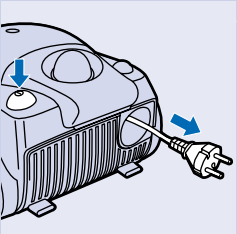


▶ Potisnite preklopku s druge strane za uvlačenje četke.

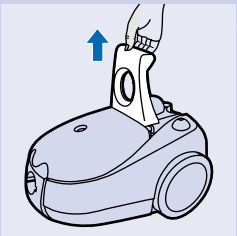


5 Uski nastavak pronađite u posebnom spremniku.

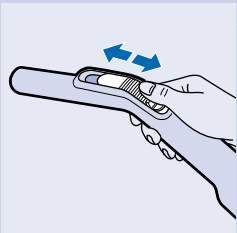
## Usisavanje



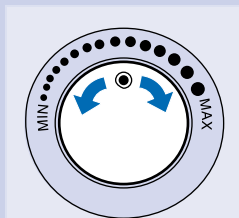
1 Izvucite mrežni kabel iz usisivača i utaknite ga u zidnu utičnicu. Uključite usisivač pritiskom na tipku za uključenje/isključenje.



2 Za prenošenje usisivača, postavite ručku u uspravni položaj.

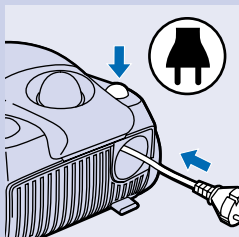


3 Usisnu snagu možete podesiti pomicanjem preklopke na ručki.

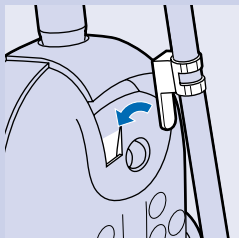


- 4** Usisnu snagu možete podesiti elektronskom kontrolom (samo neki modeli).

## Pohranjivanje

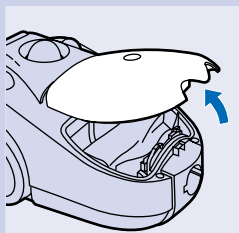


- 1** Isključite usisivač i izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice. Namotajte mrežni kabel pritiskom na tipku za uvlačenje kabela.



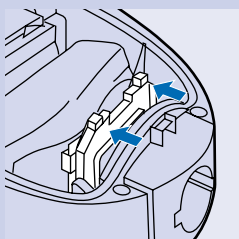
- 2** Postavite usisivač u uspravni položaj i natakните donju cijev pomoću hvataljke. Hvataljka se može pomicati duž cijevi za podešavanje visine.

## Zamjena vrećice za prašinu

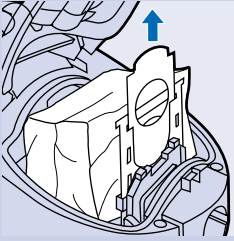


- Zamijenite vrećicu čim indikator pune vrećice trajno promijeni boju.

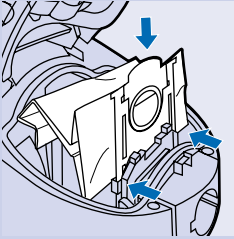
- 1** Isključite usisivač i otvorite pokrov.



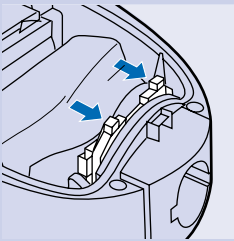
- 2** Pomaknite držač vrećice prema natrag.



- 3** Odignite vrećicu iz spremnika povlačenjem kartonskog držača prema gore.



- 4** Prednji kartonski dio nove vrećice umetnite u dva utora držača vrećice. Potisnite je što je dalje moguće.



- 5** Povucite držač vrećice prema naprijed ("Klik"). Nije moguće zatvoriti pokrov ako nije umetnuta vrećica.

Philips S-bag™ papirnate vrećice raspoložive su pod brojem FC8021.

► **Ako je moguće, umjesto papirnatih vrećica možete koristiti platnenu vrećicu.**

Platnena vrećica može se koristiti i prazniti više puta.

Za vađenje i umetanje platnene vrećice slijedite upute za zamjenu papirnatih vrećica.

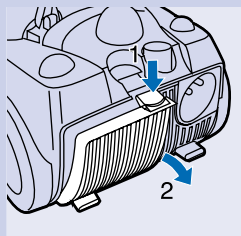
### Pražnjenje platnene vrećice:

- 1** Skinite hvataljku pomicanjem po bočnim stranama vrećice.
- 2** Odvojite metalne kvačice
- 3** Istresite sadržaj vrećice.
- 4** Zatvorite vrećicu učvršćenjem metalnih kvačica i pomicanjem hvataljke natrag na dno vrećice.

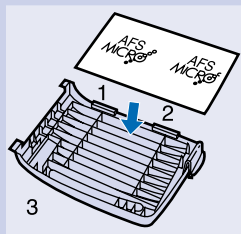
## Zamjena filtera

### AFS Micro filter

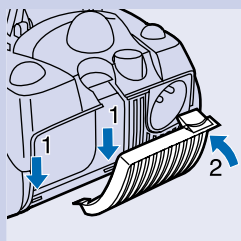
Zamijenite AFS Micro filter jednom svakih šest mjeseci.  
AFS Micro filter uklanja veliki dio najsitnijih djelića iz ispušnog zraka.



- 1** Otvorite rešetku i izvadite filter.



- 2** Postavite bočne (1, 2) i donji rub (3) novog filtera pravilno iza ispuščenja držača.

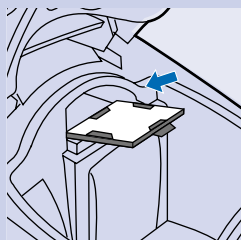


- 3** Vratite držač u usisivač tako da prvo učvrstite donji rub na držač usisivača (1) i zatim potisnete držač prema usisivaču (2) dok ne klikne.

Provjerite je li držač filtera pravilno učvršćen.

### Filter za zaštitu motora

Zamijenite filter za zaštitu motora jednom godišnje.  
Koristite li platnenu vrećicu, jednom godišnje operite filter u mlakoj vodi.  
Prije vraćanja u usisivač provjerite je li se filter u potpunosti osušio.



- 1** Isključite usisivač i otvorite pokrov. Izvadite držač filtera i skinite filter.

- 2** Umetnite novi filter u držač s bijelom stranom okrenutom prema gore i vratite držač na mjesto.

Dva AFS Micro filtera i jedan filter za zaštitu motora raspoloživi su pod brojem FC8032.

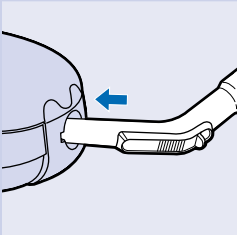
## Zaštita okoliša

Kako bi se omogućilo recikliranje, plastični dijelovi aparata su kodirani.

Kartonska ambalaža je načinjena od recikliranog materijala i može se u potpunosti reciklirati.

## Nedostatna usisna snaga

- 1** Provjerite je li potrebno zamijeniti vrećicu.
- 2** Provjerite da li je potrebno zamijeniti filtere.
- 3** Provjerite je li otvor na ručki zatvoren.
- 4** Provjerite je li elektronska kontrola usisne snage na oznaci maksimalnog podešenja (samo neki modeli).
- 5** Provjerite jesu li nastavci začepljeni. Kako bi uklonili začepljenje, odspojite nastavak i spojite ga u obrnutom položaju. Uključite usisivač kako bi zrak prolazio u suprotnom smjeru.



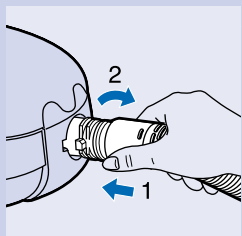
## Informacije i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite Philips-ovu web stranicu [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite predstavništvu u Vašoj zemlji (brojeve telefona pronađite u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

## Tähtis

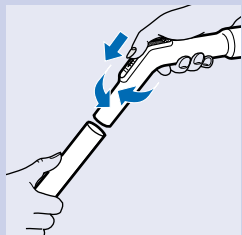
- ▶ Kasutage ainult Philips S-kotti@5,096; topelt-laiu paberikotte või kaasasolevat riidest tolmukotti.
- ▶ Ärge kunagi imege tolmuimejaga vett või mingit vedelikku. Ärge kunagi imege tulist tuhka.
- ▶ Peentolmu imemisel võivad tolmukoti seinad seestpoolt ummistuda ning see võib takistada õhul liikuda läbi koti. Tolmukoti täitumise indikaator võib hakata põlema, kuigi tolmukott ei ole veel täis ega vaja vahetamist.
- ▶ Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma mootorikaitsefiltrita. Mootor võib vigastuda ning seadme kasutusiga lüheneda.
- ▶ Tolmuimeja vigastatud toitejuhtme võib välja vahetada üksnes Philipsi volitatud hooldustöökogas, kuna selleks on vaja spetsiaalseid varuosi ja/või tööriistu.

## Tarvikute ühendamine



- 1** Vooliku seadmega ühendamiseks lükake see seadmesse ja pöörake päripäeva.

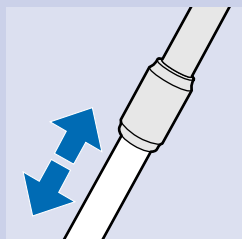
Vooliku lahti võtmiseks pöörake seda vastupäeva ja tõmmake seadmeist välja.



- 2** Toru kinnitamiseks käepideme külge lükake peenem toruots jämedama sisse ning keerake veidi. Klambriga toru jääb alumiseks.

Tarvikute ühendamine toimub samal viisil.

Tarvikute ja torude lahtivõtmiseks tõmmake ja seejärel keerake neid pisut.



- 3** Teleskooptoru (ainult teatud mudelid).

Reguleerige voolik nii pikaks, kui tolmumemiseks tarvis on.

- 4** Kombiotsikut on võimalik kasutada nii vaipade (harjata) kui ka kõvade põrandapindade puhastamiseks (harjaga).

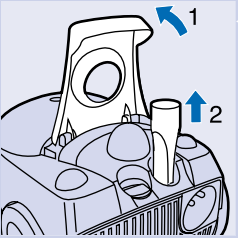




- ▶ Vajutage jalaga kombiotsikul olevat lülitit, et kõvade põrandapindade puhastamishari tuleks välja.

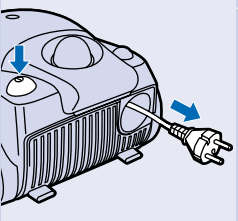


- ▶ Vajutage lülitit vastaspoolel, et hari läheks tagasi otsikusse.

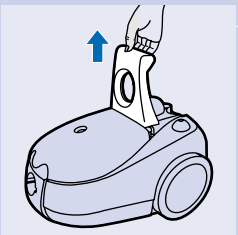


- 5 Praootsiku leiate spetsiaalsest hoidikuosast.

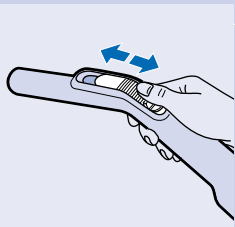
## Kasutamine



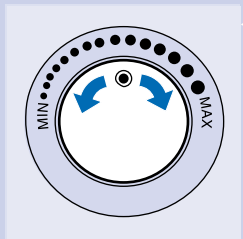
- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.  
Lülitage seade sisse vajutades sisse/välja nuppu.



- 2 Seadme kandmiseks pange sang püstisesse asendisse.

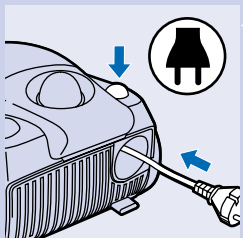


- 3** Imemisjõudlust on võimalik reguleerida käepidemel oleva liugregulaatoriga.



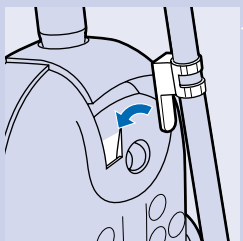
- 4** Imemisjõudlust on võimalik reguleerida elektroonilise imemisjõudluskontrolliga (ainult teatud mudelid).

## Hoidmine



- 1** Lülitage seade välja ja võtke seadme toitejuhe seinapistikupesast välja.

Kerige toitejuhe seadmesse vajutades kerimisnupule.



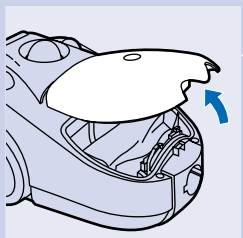
- 2** Tõstke tolmuimeja püstisesse asendisse ja kinnitage alumine toru klambri abil tolmuimeja külge.

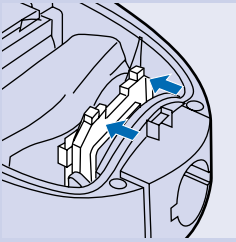
Klambri abil saab toru pikkust reguleerida.

## Tolmukoti vahetus

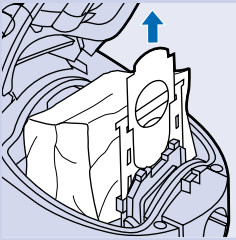
- ▮ Vahetage tolmukott uue vastu välja, kui tolmukoti täituvuse indikaator on muutnud värvi.

- 1** Lülitage seade välja ja avage kate.

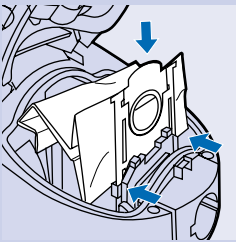




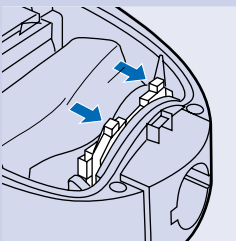
**2** Lükake tolmukoti hoidikut tahapoole.



**3** Tõstke tolmukott välja ja sulgege see papptuge üles tõmmates.



**4** Lükake uue tolmukoti papptugi tolmukoti hoidiku soontesse. Lükake nii kaugele, kui võimalik.



**5** Tõmmake tolmukoti hoidikut ettepoole (kuulete klõpsatust). Kaant ei ole võimalik sulgeda kui tolmukotti ei ole hoidikus.

Philips S-kott™ pabertolmukotid mudelile FC8021.

► **Pabertolmukoti asemel võite kasutada ka tolmuimejaga kaasolevat riidest tolmukotti.**

Riidest tolmukotti on võimalik kasutada korduvalt.

Riidest tolmukoti paigaldamisel ja eemaldamisel järgige pabertolmukoti paigaldamise ja eemaldamise juhiseid.

**Riidest tolmukoti tühjendamine:**

**1** Eemaldage klamber, lükates seda külje suunas.

**2** Avage metallkonksud.

**3** Raputage koti sisu välja.

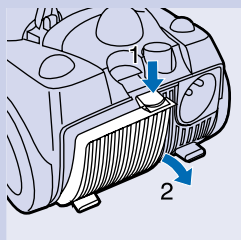
**4** Tolmukoti sulgemiseks kinnitage metallkonksud ning sulgege koti kül, lükake klamber üle koti põhja.

## Filtri vahetamine

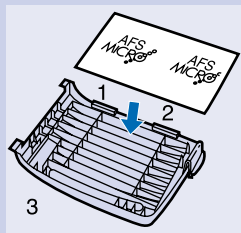
### AFS Micro Filter

Vahetage AFS Micro Filtreid iga 6 kuu tagant.

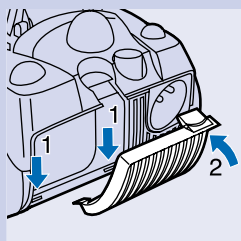
AFS-mikrofilter eemaldab tolmuimeja väljuvast õhust suurema osa imepisikestest tolmuosakestest.



- 1** Avage võrestik ja vahetage filter.



- 2** Pange uue filtri külge- (1, 2) ja põhjaservad (3) korralikult filtrihooldiku rantide taha.



- 3** Hoidiku tagasipanekul kinnitage tolmuimeja külge esmalt hoidiku põhjaserv (1) ning seejärel lükake hoidik tolmuimeja külge (2) klõpsatusega kinni.

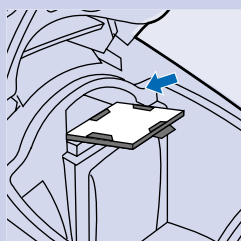
Kontrollige, kas filtrihooidik on õigesti oma kohal.

### Mootori kaitsefiltri vahetus

Vahetage mootori kaitsefiltrit kord aastas.

Kui kasutate riidest tolmuikotti, peske mootori kaitsefiltrit kord aastas leige veega.

Kontrollige, et mootori kaitsefilter oleks täiesti kuiv, enne kui selle seadmesse tagasi panete.



- 1** Lülitage seade välja ja avage mootori kate. Võtke välja filtrihooidik ja eemaldage filter.
- 2** Sisestage hoidikusse uus filter, nii et valge pool jääks ülespoole ning seejärel paigutage hoidik tagasi.

Mudelile FC8032 on kaks AFS mikrofiltrit ja üks mootori kaitsefilter.

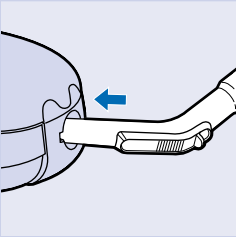
## Keskkonnakaitse

Taastöötuse lihtsustamiseks on seadme plastosad kodeeritud.

Pakkekast on valmistatud sekundaartoorrest ning seda saab täielikult taastöödelda.

## Imemisjõudlus on ebapiisav

- 1** Kontrollige, kas tolmu kotte ei oleks vaja vahetada.
- 2** Kontrollige, kas filtrid on vaja uute vastu välja vahetada.
- 3** Kontrollige, kas käepidemel olevad liugregulaator on suletud.
- 4** Kontrollige, kas elektroonilise imemisjõudluse kontroll on maksimumasendis (ainult teatud mudelid).
- 5** Kontrollige, kas otsik, voolik ega toru ei ole ummistunud. Takistuse kõrvaldamiseks eemaldage ummistunud seadmeosa tolmuimejast ning pange teist otsa pidi tolmuimejasse (nii sügavale kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse, et õhuvool tõmbaks ummistuse seadmeosast vastupidises suunas välja.



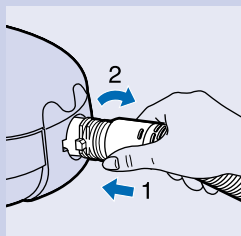
## Info&teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philipsi VWeb lehekülge [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiab garantiitaalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

## Svarīgi

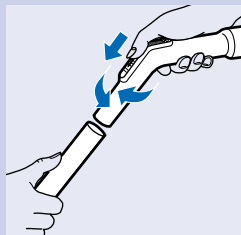
- ▶ Lietojiet tikai komplektā esošos Philips S veida™ divkāršos putekļu maisiņus vai audekla putekļu maisiņu.
- ▶ Nekādā gadījumā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- ▶ Ja ar putekļsūcēju tiek uzsūkti ļoti smalki putekļi, var aizsērēt putekļu maisiņa poras un tas var mazināt gaisa plūsmu cauri putekļu maisiņam. Šajā gadījumā signāllampīņa var norādīt, ka putekļu maisiņš jānomaina, kaut arī tas nav pilns.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet putekļsūcēju bez motora aizsargfiltra. Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbmūžu.
- ▶ Bojāts elektrovads ir jānomaina pie Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, jo tam nepieciešami īpaši darbarīki un/vai detaļas.

## Putekļsūcēja piederumi



- 1** Lai piestiprinātu šļūteni, iebīdīet to ierīcē un pagriežiet pulksteņrādītāja kustības virzienā.

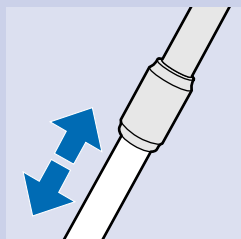
Lai atvienotu šļūteni, pagriežiet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un izvelciet no ierīces.



- 2** Lai savienotu caurules un piestiprinātu tās pie roktura, šauro daļu iespraudiet platajā daļā, vienlaicīgi to nedaudz pagriežot. Apakšējai caurulei ir skava.

Izmantojot šo pašu metodi, varat pievienot ierīcei piederumus.

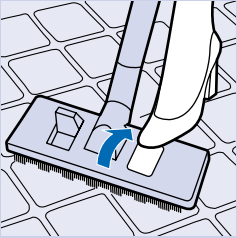
Atvienojiet piederumus un caurules, tās nedaudz pagriežot un izvelkot.



- 3** Teleskopiskā caurule (tikai atsevišķiem modeļiem):

Strādājot ar putekļsūcēju būs daudz ērtāk, ja lietosiet teleskopisko cauruli ar maināmu garumu.

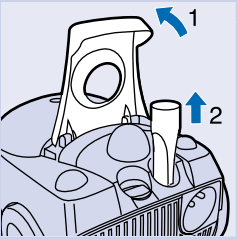
- 4** Kombinēto uzgali var lietot gan paklāju (bez suku), gan cietu virsmu tīrīšanai (ar suku):



- ▶ Ar kāju pārbīdīet kombinētā uzgaļa pārslēgu, lai suka, kas paredzēta cietu grīdu tīrīšanai, izbīdās no uzgaļa.

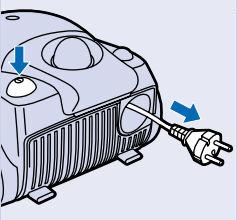


- ▶ Ar kāju pārbīdīet pārslēgu otrā pusē, lai suka tiktu ievilkta atpakaļ kombinētajā uzgalī.

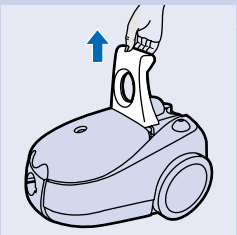


- 5 Šaurais uzgalis atrodas uzglabāšanas nodaļumā.

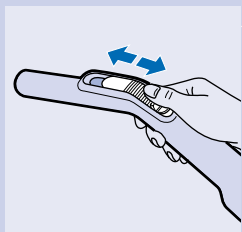
## Putekļsūcēja lietošana



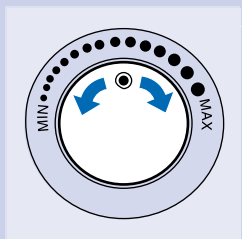
- 1 Izvelciet elektrovadu no ierīces un iespraudiet kontaktspraudni elektrotīkla kontaktrozetē.  
Ieslēdziet ierīci, piespiežot slēdzi.



- 2 Lai pārnēsātu ierīci, paceliet rokturi vertikāli.

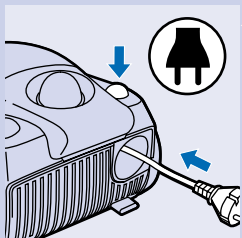


**3** Sūkšanas jaudu varat regulēt, pārbīdot uz roktura esošo slēdzi.



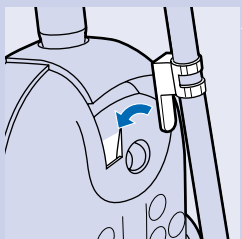
**4** Sūkšanas jaudu varat regulēt, izmantojot elektronisko jaudas regulatoru (tikai atsevišķiem modeļiem).

## Glabāšana



**1** Izslēdziet putekļsūcēju un izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes.

Piespiediet elektrovada uztīšanas pedāli, lai ievilkto vadu tā nodalījumā putekļsūcējā.



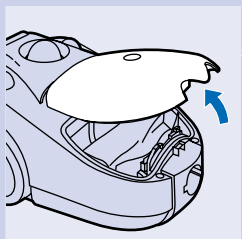
**2** Paceliet ierīci vertikāli un piestipriniet pie tās apakšējo cauruli, izmantojot skavu.

Varat pārbīdīt skavu pa cauruli, lai regulētu tās augstumu.

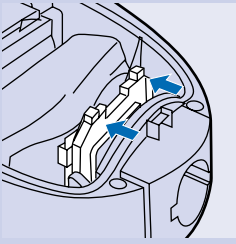
## Putekļu maisiņa nomaiņa

► Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz putekļu maisiņa signāllampīņa mainījusi krāsu.

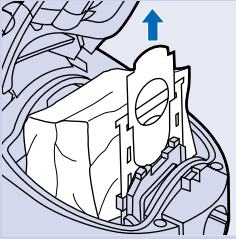
**1** Izslēdziet putekļsūcēju un atveriet vāku.



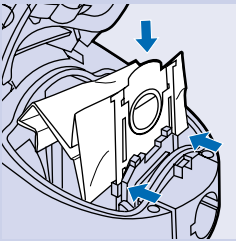




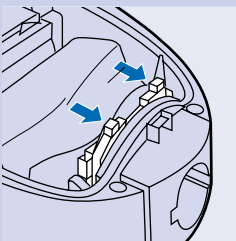
**2** Pabīdīet putekļu maisiņa turētāju atpakaļ.



**3** Izņemiet putekļu maisiņu no nodalījuma, velkot augšup kartona apmali, kas aizver putekļu maisiņu.



**4** Iebīdīet jaunā putekļu maisiņa kartona apmali abos putekļu maisiņa turētāja padziļinājumos pēc iespējas dziļāk.



**5** Pabīdīet putekļu maisiņa turētāju uz priekšu (atskan klikšķis). Vāku nevar aizvērt, ja nav ielikts putekļu maisiņš.

Philips S veida <sup>TM</sup> papīra putekļu maisiņu modeļa numurs ir FC8021.

► Papīra putekļu maisiņu vietā varat lietot audekla putekļu maisiņu, ja tas ir iekļauts komplektā.

Audekla putekļu maisiņu var iztukšot un lietot atkārtoti.

Lai izņemtu un ieliktu audekla putekļu maisiņu, vienkārši ievērojiet pamācības, kas paredzētas papīra putekļu maisiņu nomaiņai.

**Lai iztukšotu audekla putekļu maisiņu:**

**1** Noņemiet skavu, velkot to horizontāli uz malu.

**2** Atkabiniet metāla āķiņšus.

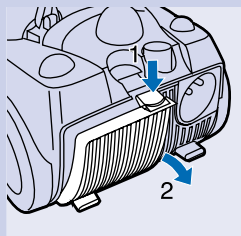
**3** Izkratiet saturu.

**4** Aizveriet putekļu maisiņu, aizkabinot āķiņšus un uzslidinot skavu atpakaļ maisiņa malām.

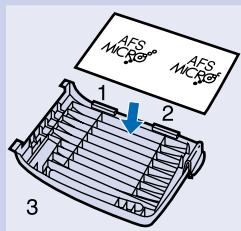
## Filtra nomaiņa

### AFS mikrofiltrs

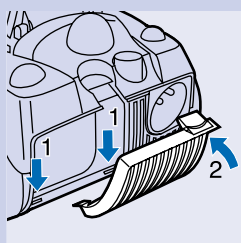
Nomainiet AFS mikrofiltru ik pēc pusgada.  
AFS mikrofiltrs filtrē lielāko daļu izplūstošā gaisa sīkdaļu.



- 1** Atveriet filtra nodalījumu un izņemiet filtru.



- 2** Iestipriniet jaunā filtra sānus (1, 2) un apakšējo malu (3) tieši aiz turētāja malām.



- 3** Ielieciet turētāju atpakaļ putekļsūcējā, vispirms iestiprinot turētāja apakšējo malu ierīcē (1) un pēc tam iespiežot turētāju ierīcē (2), līdz atskan klikšķis.

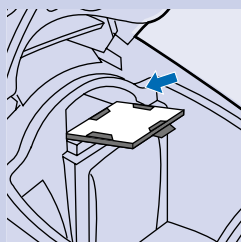
Raugieties, lai filtra turētājs būtu pareizi ievietots.

### Motora aizsargfiltrs

Reizi gadā nomainiet motora aizsargfiltru.

Ja lietojat audekla putekļu maisiņu, reizi gadā mazgājiet motora aizsargfiltru remdenā ūdenī.

Raugieties, lai motora aizsargfiltrs būtu pilnīgi sauss, pirms ievietojat to atpakaļ ierīcē.



- 1** Izslēdziet ierīci un atveriet vāku. Izņemiet filtra turētāju un filtru.
- 2** Ielieciet turētājā jaunu filtru ar balto pusi augšup un ielieciet turētāju atpakaļ ierīcē.

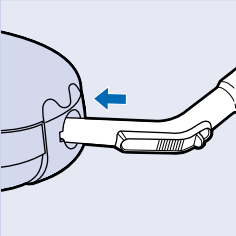
Divu AFS mikrofiltru un motora aizsargfiltra modeļa numurs ir FC8032.

## Vides aizsardzība

Lai ierīces plastmasas detaļas varētu atkārtoti izmantot, tās ir iezīmētas ar materiālu identifikācijas kodiem. Putekļsūcēja kartona iesaiņojums ir izgatavots no atkārtoti izmantojama materiāla un ir pilnīgi pārstrādājams.

## Nepietiekama sūkšanas jauda

- 1** Pārbaudiet, vai nav jānomaina putekļu maisiņš.
- 2** Pārbaudiet, vai nav jānomaina filtri.
- 3** Pārbaudiet, vai uz roktura ir aizvērts pārbīdāmais slēdzis.
- 4** Pārbaudiet, vai elektroniskais jaudas regulators ir uzstādīts maksimālajā režīmā (tikai atsevišķiem modeļiem).
- 5** Pārbaudiet, vai nav nosprostota caurule, šļūtene vai uzgalis. Lai to atbrīvotu, atvienojiet nosprostoto priekšmetu un pievienojiet to ierīcei (ja iespējams) ar otru galu. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaisa plūsma izkļūtu caur nosprostoto priekšmetu pretējā virzienā.



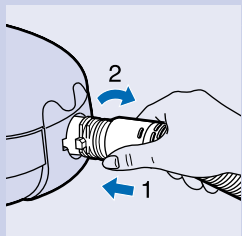
## Informācija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas talonā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Svarbu žinoti

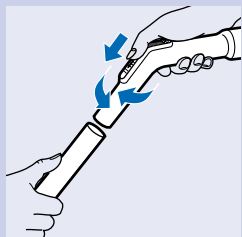
- ▶ Naudokite tik Philips S-bag™ dvigubo sluoksnio popierinius dulkių maišelius arba pridėdamą medvilninį dulkių maišelį.
- ▶ Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite pelenų, kol jie nėra atvėšę.
- ▶ Kai jūs naudojate siurbį smulkių dulkių siurbimui, dulkių maišelyje gali užsikimšti mikro skylutės, skirtos orui išeiti. Tokiu atveju siurblys ima siurbti silpniau ir jame esantis pilno maišelio indikatorius gali rodyti, kad dulkių maišelis yra pilnas ir jį reikia keisti, nors taip nėra.
- ▶ Niekada nesisinaudokite prietaisu be apsauginio variklio filtro, nesi galite pažeisti variklį ir sutrumpinti aparato veikimo laiką.
- ▶ Jei pažeidžiamas prietaiso laidas, jis gali būti pakeistas tik Philips arba autorizuotame Philips aptarnavimo centre, nes taisymui reikalingi specialūs įrankiai ir/ar dalys.

## Prijungiami priedai



- 1** Norėdami prijungti žarną, įkiškite ją į jai skirtą vietą ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi.

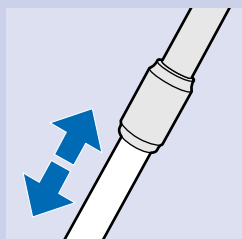
Norėdami atjungti žarną, pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite.



- 2** Norėdami prijungti vamzdžius prie rankenos, įkiškite siauresnę vamzdžio dalį į platesnę, tuo pat metu truputį sukdami jį. Vamzdis su spaustuku yra apatinis vamzdis.

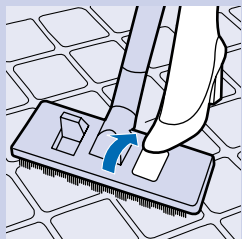
Priešus galite prijungti tuo pačiu būdu.

Nuimkite priešus ir vamzdžius traukdami ir lėtai sukdami.



- 3** Teleskopinis vamzdis (tik tam tikriems modeliams): Nustatykite patogiausią jums vamzdžio ilgį.

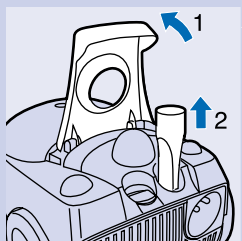
- 4** Kombinuotas siurbimo antgalis gali būti naudojamas kilimų (be šepėčio) arba bekiliminių grindų (su šepėčiu), valymui.



- ▶ Koja paspauskite mygtuką ant siurbimo antgalio, kad išlįstų šepetys (lygiems, kietiems paviršiams siurbti).

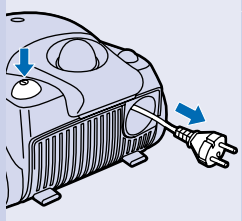


- ▶ Koja paspauskite mygtuką ant siurblio antgalio (į kitą pusę), tam, kad šepetys būtų sutrauktas atgal.

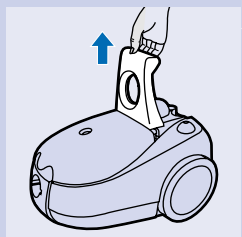


- ▶ 5 Siauras siurbimo antgalis laikomas specialiame saugojimo skyriuje.

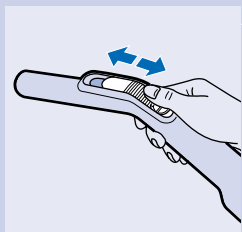
## Siurbimas



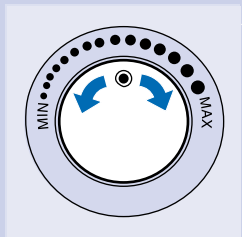
- ▶ 1 Ištraukite laidą iš aparato ir įjunkite kyštuką į elektros lizdą. Išjunkite prietaisą, paspausdami on/off mygtuką.



- ▶ 2 Norėdami nešioti siurblį, pastatykite jo rankeną į vertikalią poziciją ir, paėmę už jos, pakelkite siurblį.

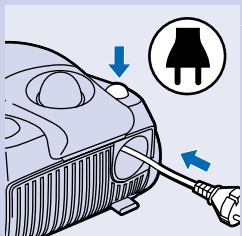


- 3** Keiskite siurbimo galingumą šliaužiklio, esančio ant rankenos, pagalba.

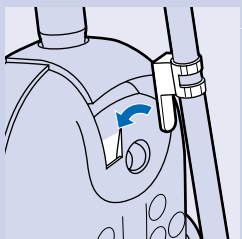


- 4** Keiskite siurbimo galingumą šliaužiklio, skirto elektriniam siurbimo galingumui keisti, pagalba (yra tik kai kuriuose modeliuose).

## Saugojimas



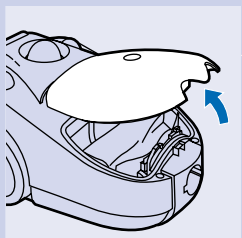
- 1** Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš rozetės. Laidą suvyniokite paspausdami laido vyniojimo mygtuką.



- 2** Surblį pastatykite vertikaliai ir prie jo prijunkite apatinį siurbimo vamzdį su spaustuku.

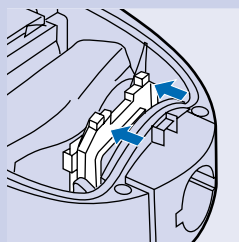
Spaustukas lengvai slankioja ant vamzdžio, kad jūs galėtumėte nureguliuoti jo aukštį.

## Dulkių maišelio pakeitimas

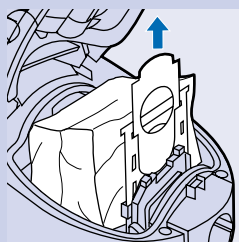


- Dulkių maišelį keiskite iš karto, kai tik "pilno maišelio" indikatorius ilgam pakeičia spalvą.

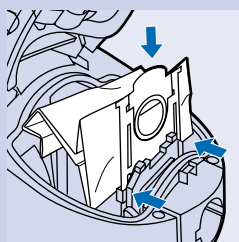
- 1** Išjunkite prietaisą ir atidarykite dangtį.



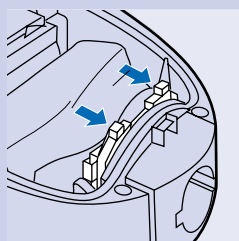
**2** Patraukite dulkių maišelio laikiklį atgal.



**3** Išimkite pilną dulkių maišelį, patraukdami jo kartoninę pakabą į viršų - tai automatiškai uždaro dulkių maišelį.



**4** Naujo maišelio pakabą įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje. Įstumkite ją kuo giliau.



**5** Pastumkite dulkių maišelio laikiklį į priekį (išgirsite spragtelėjimą).

Philips S-bag™ popieriniai dulkių maišeliai, koduojami FC 8021 modelio numeriu.

► Jeigu yra komplekte, galite naudoti medvilninius dulkių maišelius.

Medvilninius dulkių maišelius galima naudoti ir keisti daug kartų. Norėdami įdėti ar išimti medvilninį dulkių maišelį, laikykitės tokių pačių instrukcijų, kaip ir keičiant popierinius dulkių maišelius.

### Ištuštinant medvilninį maišelį:

**1** Nuimkite sąvaržėlę, nustumdami ją nuo maišelio kraštų.

**2** Atkabinkite metalinius kablius.

**3** Iškratykite maišelio turinį.

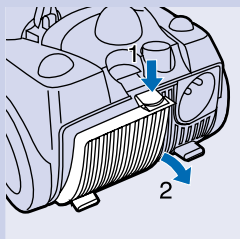
**4** Uždarykite maišelį, užtvirtindami metalinius kablius ir užstumdami sąvaržėlę ant apatinio maišelio krašto.

## Filtro keitimas

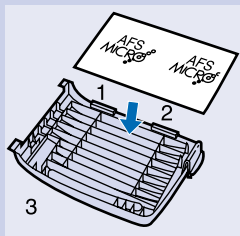
### AFS mikrofiltras

Keiskite AFS mikrofiltrą kas 6 mėnesius.

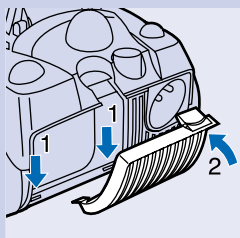
AFS mikrofiltras yra skirtas smulkių dulkių nepraleidimui į išpučiamą iš siurblio orą.



- 1 Atidarykite grotėles ir išimkite filtrą.



- 2 Tiksliai įstatykite naujo filtro puses (1, 2) ir apatinį kraštą (3) už laikiklio įpjovų.



- 3 Įstatykite laikiklį atgal į siurblį, pirma užkabinę apatinę laikiklio dalį prie korpuso (1), o po to stumdami laikiklį į korpusą (2), kol šis įsispraus.

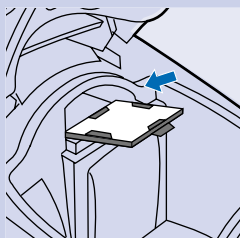
Įsitinkinkite, kad filtro laikiklis įstatytas taisyklingai.

### Apsauginis variklio filtras

Apsauginį variklio filtrą keiskite vieną kartą per metus.

Jei naudojate medvilninį dulkių maišelį, apsauginį variklio filtrą kartą metuose išskalbkite vėsiam vandenyje.

Prieš įdėdami apsauginį variklio filtrą atgal į prietaisą, įsitinkinkite, kad jis yra visiškai sausas.



- 1 Išjunkite prietaisą ir atidarykite dangtį. Ištraukite filtro laikiklį ir išimkite filtrą.
- 2 Įdėkite naują filtrą į laikiklį balta puse į viršų ir užfiksuokite laikiklį.

Du AFS mikro filtrai ir apsauginis variklio filtras tinka tik FC8032 modeliui.



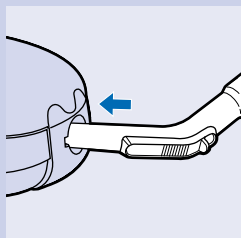
## Aplinka

Siurbilio plastikinės dalys yra koduotos, kad jas po to būtų galima perdirbti.

Kartoninė pakuotė yra pagaminta iš perdirbtų medžiagų ir yra pilnai perdirbama.

## Siurbimas yra labai silpnas

- 1** Patikrinkite, ar nereikia pakeisti dulkių maišelio.
- 2** Patikrinkite, ar nereikia pakeisti filtrų.
- 3** Patikrinkite, ar slankiklis, ant siurbimo vamzdžio rankenos, yra uždarytas.
- 4** Patikrinkite, ar elektroninis siurbimo galios reguliatorius yra maksimalioje padėtyje (reguliatorių turi tik kai kurie siurbių modeliai).
- 5** Patikrinkite, ar siurbimo antgalis, vamzdis, arba lankstus siurbimo vamzdis nėra užsikimšęs. Norėdami išimti susidariusį kamštį, išrinkite sujungtus vamzdžius, ir užblokuotąjį vamzdį įstatykite priešinga puse. Įjunkite siurblį - oras dabar eis per užblokuotąjį vamzdį į kitą pusę ir ištrauks kamštį.



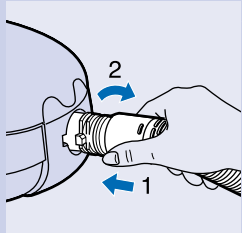
## Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija, jei turite problemų, prašome aplankyti Philips tinklalapį ([www.philips.com](http://www.philips.com)) arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

## Pomembno

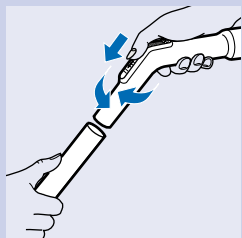
- ▶ Uporabljajte le Philipsove S-bag™ dvoslojne papirnate vrečke za prah ali priloženo bombažno vrečko za prah.
- ▶ Nikoli ne vsesavajte vode ali katerekoli druge tekočine. Nikoli ne vsesavajte pepela, dokler ni hladen.
- ▶ Ko s sesalnikom sesate fini prah, se lahko pore v vrečki zamašijo, kar povzroči motnje v kroženju zraka skozi vrečko. Posledica tega bo, da bo indikator "vrečka polna" kazal, da je potrebno vrečko zamenjati, čeprav le-ta še ne bo polna.
- ▶ Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega filtra za motor. Uporaba sesalnika brez filtra lahko motorju škoduje in tako skrajša življenjsko dobo aparata.
- ▶ Če je poškodovan omrežni kabel tega aparata, ga sme zamenjati le Philipsov pooblaščen servis, ker so za to potrebna posebna orodja in/ali deli.

## Priključitev nastavkov



- 1** Da priključite pregibno cev, jo potisnite v aparat in jo zasučite v smeri urinega kazalca.

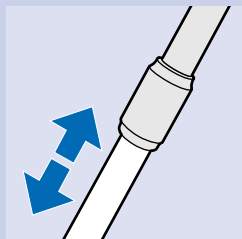
Pregibno cev odklopite tako, da jo zasučete v nasprotno smer urinega kazalca in jo izvlečete iz aparata.



- 2** Cevi priključite drugo na drugo in na ročaj tako, da ožji del vstavite v širšega, medtem ko jih malo sučete. Cev z zatikačem je spodnja cev.

Nastavke lahko priključite na enak način.

Nastavke in cevi odklopite tako, da jih, medtem, ko jih malo sučete in stisnete gumb na cevi, iztaknete.



- 3** Teleskopska cev (samo določeni modeli):

Prilagodite si dolžino cevi, ki se vam zdi najprimernejša.

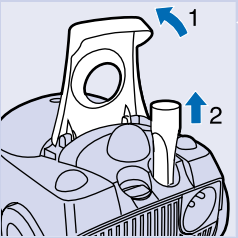
- 4** Kombinirani nastavek se lahko uporablja na preprogah (brez krtače) ali na trdih tleh (s krtačo):



- ▶ Z nogo pritisnite pregibno stikalo na vrhu kombi nastavka, da se krtačasti trak za čiščenje trdih tal pokaže iz ohišja nastavka.

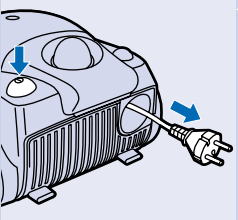


- ▶ S pritiskom pregibnega stikala na drugo stran se krtačasti trak pogrezne v ohišje nastavka.



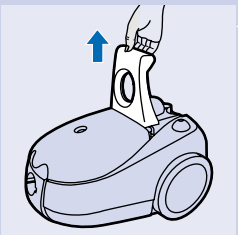
- ▶ **5** Nastavek za kote lahko najdete v posebnem predalu za shranjevanje.

## Sesanje

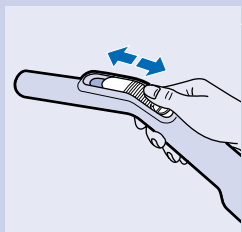


- ▶ **1** Izvlecite priključni kabel iz aparata in vstavite vtičnik v omrežno vtičnico.

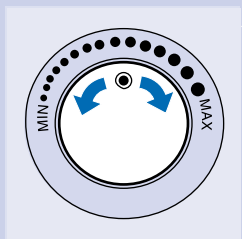
Vklopite aparat s pritiskom na gumb za vklop/izklop.



- ▶ **2** Za prenašanje aparata dvignite ročico v pokončen položaj.

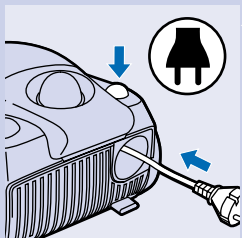


**3** Sesalno moč lahko prilagajate s pomočjo drsnika na ročaju.

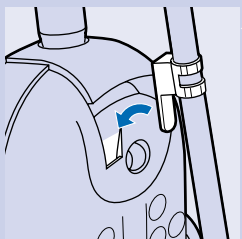


**4** Sesalno moč lahko prilagajate s pomočjo elektronskega nadzora sesalne moči (samo določeni modeli).

## Shranjevanje

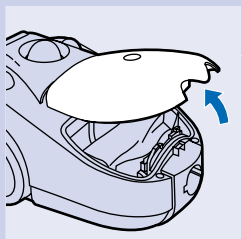


**1** Izklopite aparat in izvlecite omrežni kabel iz omrežne vtičnice. Navijte kabel s pritiskom na tipko za navijanje kabla.



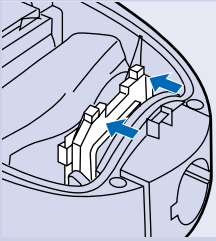
**2** Postavite aparat pokonci in s pomočjo objemke priklopite spodnjo cev na aparat. Objemka lahko drsi po cevi in tako prilagaja njeno višino.

## Zamenjava vrečke za prah

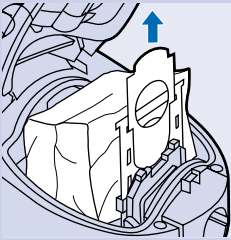


► Vrečko za prah zamenjajte takoj, ko indikator "vrečka polna" za stalno spremeni barvo.

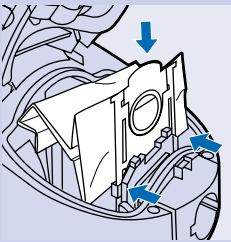
**1** Izklopite aparat in odprite pokrov.



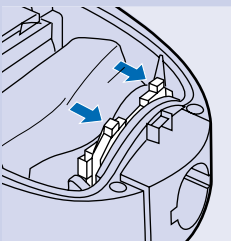
- 2** Potisnite nosilce vrečke nazaj.



- 3** Dvignite vrečko iz predelka, tako da povlečete kartonski jeziček navzgor, kar povzroči da se vrečka zapre.



- 4** Potisnite sprednji, kartonski del nove vrečke v dva utora nosilca vrečke. Pritisnite navzdol, kolikor je to mogoče.



- 5** Povlecite nosilec vrečke naprej ("klik"). Pokrova ne morete zapreti, če vrečka ni pravilno vstavljena.

Philipsove S-bag™ papirnate vrečke za prah so na voljo pod oznako FC8021.

► Če je aparatu priložena bombažna vrečka za prah, jo lahko uporabljate namesto papirnate.

Bombažna vrečka za prah se lahko izprazni in ponovno uporabi. Za odstranjevanje in vstavljanje bombažne vrečke preprosto sledite napotkom za papirnate vrečke.

**Kako sprazniti bombažno vrečko:**

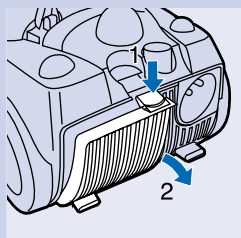
- 1** Odstranite plastično zapono, tako da jo potegnete iz strani iz vrečke.
- 2** Odpnite kovinske sponke.
- 3** Stresite ven vsebino vrečke.
- 4** Zaprite vrečko, tako da spnete sponki in potisnete plastično zapono nazaj na spodnji rob vrečke.

## Zamenjava filtra

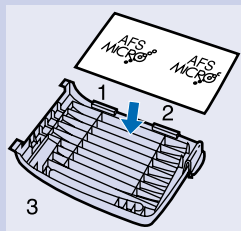
### AFS mikro filter

AFS mikro filter zamenjajte vsakih 6 mesecev.

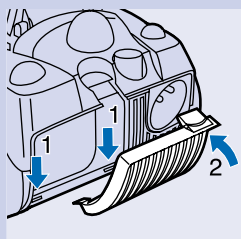
AFS mikro filter bo odstranil velik del najmanjših delčkov iz izpušnega zraka.



- 1** Odprite rešeto in odstranite filter.



- 2** Namestite strani (1, 2) in spodni rob (3) novega filtra pravilno izza robov nosilca.



- 3** Vstavite nosilec nazaj v sesalnik, tako da najprej zataknete spodnji rob nosilca v aparat (1) in ga nato potisnete proti aparatu (2), dokler se ne zaskoči na svojem mestu.

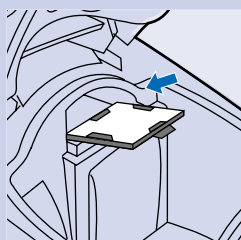
Pazite, da bo nosilec filtra pravilno nameščen.

### Zaščitni filter za motor

Zaščitni filter za motor zamenjajte enkrat na leto.

Če uporabljate bombažno vrečko za prah, operite zaščitni filter za motor v mlačni vodi, enkrat na leto.

Pazite, da bo zaščitni filter za motor popolnoma suh, preden ga vstavite nazaj v aparat.



- 1** Izklopite aparat in odprite pokrov.
- 2** Vstavite novi filter v nosilec z belo stranjo obrnjeno navgor in namestite nosilec nazaj na svoje mesto.

Pod oznako FC8032 sta na voljo dva AFS mikro filtra in eden zaščitni filter za motor:

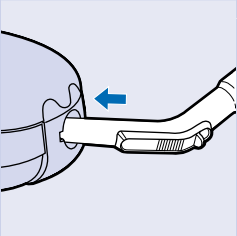
## Okoljevarstveni vidik

Zaradi možnosti recikliranja so vsi plastični deli tega aparata označeni.

Kartonska embalaža je narejena iz recikliranega materiala in je znova v celoti uporabna za recikliranje.

## Nezadostna sesalna moč

- 1** Preverite, ali je potrebno vrečko zamenjati.
- 2** Preverite, ali je potrebno zamenjati filtre.
- 3** preverite, ali je drsnik na ročaju zaprt.
- 4** Preverite, ali je elektronski nadzor sesalne moči na maksimalni nastavitvi (samo določeno modeli).
- 5** Preverite, če niso nastavek, cev ali pregibna cev zamašeni. Da odstranite prepreko, odklopite zamašeni del in ga priklopite (kot je mogoče daleč) v nasprotni smeri. Vključite sesalnik, da bo zrak odmašil zamašeni del iz nasprotni smeri.



## Informacije in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego. Izdajatelj navodil za uporabo:

Philips Slovenija, d.o.o., Tržaška 132, 1000  
Ljubljana Telefon : +386 1 477 88 23

لتسهيل عملية إعادة التصنيع، تم اعطاء رموز خاصة للقطع البلاستيكية في هذا الجهاز. تم صنع كرتونة التعليب من مواد يعاد تصنيعها بالكامل.

### قوة شفط غير كافية

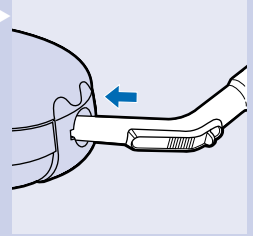
١ تأكدي اذا كان كيس الغبار بحاجة لتغيير.

٢ تأكدي اذا كانت الفيلترات بحاجة لتغيير.

٣ تأكدي اذا كانت الأداة على المقبض مغلقة.

٤ تأكدي أن قوة الشفط الإلكترونية في وضعها الأقصى (طرازات معينة فقط).

٥ تأكدي اذا كانت فوهة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم مسدودا. لازالة العائق، انزعي الأداة المسدودة أو وصلها (أبعد ما يمكن) في الاتجاه العكسي. أديري المكنسة الكهربائية لجعل مجرى الهواء يشفط المادة العالقة و السادة من الأداة المسدودة.



### المعلومات والخدمة

لمزيد من المعلومات هو في حالة وجود اي مشكلة، يرجى زيارة موقع فيليبس على عنوان الانترنت التالي: [www.philips.com](http://www.philips.com)، او الاتصال بمركز فيليبس لرعاية العملاء في بلدكم. يقع رقم هاتف المركز في كتيب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز لرعاية العملاء في بلدكم، اتصلوا بوكيل فيليبس المحلي او بقسم خدمات فيليبس للادوات المنزلية والعناية الشخصية.



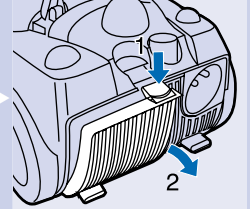
## استبدال الفلترات

## فيلتر AFS Micro

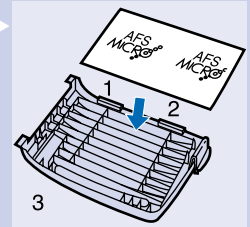
استبدلي فيلتر AFS Micro مرة كل ستة أشهر.

سيقوم فيلتر AFS Micro الموجود في خلف الآلة بتصفية الجزء الكبير من أصغر العناصر في هواء العادم من خلال أليافه المشحونة بالوحدة الاستاتيكية الكهربائية.

١ افتحي شبك الفيلتر وانزعي الفيلتر القديم.



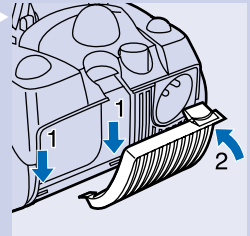
٢ ضعِي الجوانب (١ و٢) والجزء السفلي (٣) للفيلتر الجديد في الآلة.



٣ أعيدي حاملة كيس الغبار الى الآلة من خلال وصل الجزء السفلي للحاملة بالآلة

(١) ثم ضغط الحاملة باتجاه الآلة (٢) حتى تأخذ مكانها بإحكام.

تأكدِي بأنه تم تركيب حاملة الفلتر بإحكام.



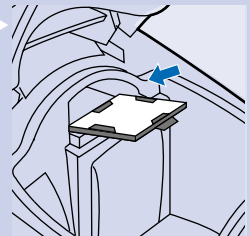
## فيلتر حماية المحرك

استبدلي فيلتر حماية المحرك مرة كل سنة.

يجب تنظيف فيلتر حماية المحرك الدائم في كل مرة تقومين بتفريغ أو استبدال كيس الغبار القطني.

تأكدِي من جفاف فلتر حماية المحرك قبل تركيبه مجدداً في الآلة.

١ أوقفِي تشغيل الآلة وافتحي الغطاء. انزعي حاملة كيس الغبار مع كيس الغبار.

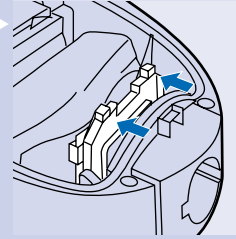


٢ أدخلِي فيلتر جديد في حاملة الفيلتر حيث يكون الجانب ذو اللون الأبيض متجه

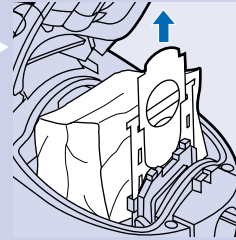
للأعلى وركبي الحاملة من جديد.

يتوفر فلتران AFS Micro وفلتر حماية المحرك تحت طراز رقم FC8032.

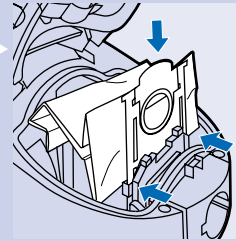
٢ اضغطي حاملة كيس الغبار الى الخلف.



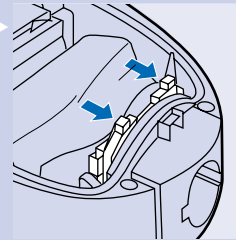
٣ اسحبي كيس الغبار الممتلئ من الحاملة من خلال سحب القطعة الكرتونية الى الأعلى مما يجعل كيس الغبار مغلق بإحكام.



٤ مرري القطعة الكرتونية الأمامية لكيس الغبار الجديد في الفجوتين المخصصتين في حاملة كيس الغبار. اضغطي أكثر قدر ممكن.



٥ اسحبي حاملة كيس الغبار الى الأمام (ستسمعين صوت "كليك"). لن تتمكني من اغلاق الغطاء اذا لم تضعي كيس غبار جديد.



تتوفر أكياس غبار فئة S تحت طراز رقم FC8021.

– اذا توفر، يمكنك استخدام كيس الغبار القطني بدلا من الورقي.  
يمكن استخدام و إعادة استخدام كيس الغبار القطني تكرارا. لإدخال ونزع كيس الغبار القطني، اتبعي الخطوات التالية لاستبدال أكياس الغبار.

### لافراغ كيس الغبار القطني:

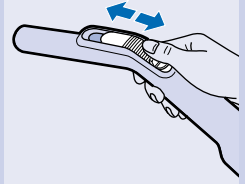
١ افصلي الملقط من خلال تمريره على أطراف كيس الغبار.

٢ افتحي الملاقط المعدنية.

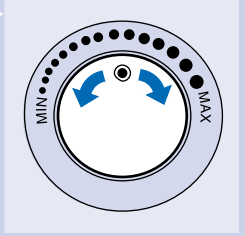
٣ رجي المحتويات.

٤ أغلقي كيس الغبار من خلال شد الملاقط المعدنية وتمرير الملقط على الطرف السفلي لكيس الغبار.

٣ يمكنك تعديل قوة الشفط بواسطة استخدام مفتاح التحكم المنزلق على المقبض.

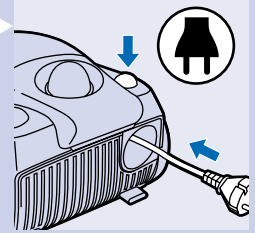


٤ يمكنك تعديل قوة الشفط بواسطة استخدام مفتاح التحكم بقوة الشفط الإلكترونية (موديلات معينة فقط).

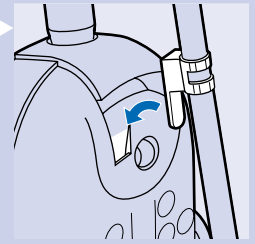


## التخزين

١ أوقف عمل الآلة وانزع المقبس الكهربائي المباشر من قابس الحائط الكهربائي. أدخل السلك من خلال الضغط على مفتاح سحب السلك.



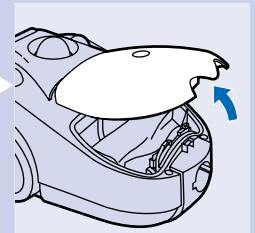
٢ ضع الآلة في وضعية عمودية واشبكي الأنبوب السفلي بالآلة من خلال الملقط. يمكن تعديل الملقط على الأنبوب لضبط الطول.



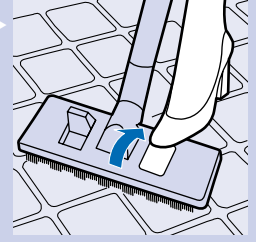
## استبدال كيس الغبار

– استبدلي كيس الغبار فوراً بعد ان يتغير لون مؤشر امتلاء كيس الغبار.

١ أوقف تشغيل الآلة وافتحي الغطاء.



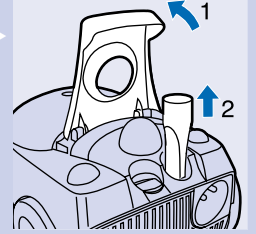
❖ إضغطي المفتاح الهزاز في أعلى فوهة الخرطوم المتعددة الإستعمالات بواسطة قدمك لإخراج الفرشاة الخاصة بتنظيف الأرضيات القاسية من مخزنها الخاص داخل فوهة الخرطوم.



❖ إضغطي المفتاح الهزاز على الجانب الآخر لإدخال الفرشاة الخاصة بتنظيف الأرضيات القاسية الى مخزنها الخاص داخل فوهة الخرطوم.

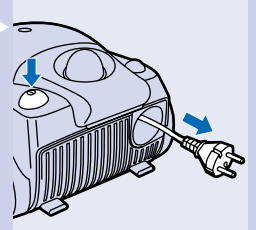


❖ يمكن ايجاد فوهة التنظيف الخاصة في مخزن الملحقات الخاص.

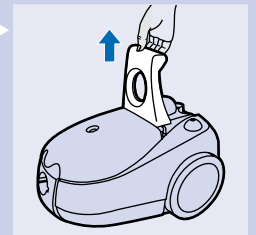


### التكنيس الكهربائي

❖ ٢ اسحبي السلك من الآلة وضعي المقبس الكهربائي المباشر في قابس الحائط الكهربائي.  
أديري الآلة من خلال الضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف.



❖ ٢ حمل الآلة، ضعي المقبض في وضعه العامودي.

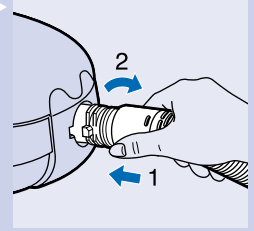


## مهم جداً

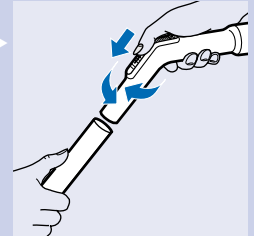
- ❖ استخدم فقط أكياس غبار S الورقية من فيليبس ذات درجة مزدوجة أو أكياس الغبار القطنية المتوفرة
- ❖ لا تستخدمى أبداً المكنسة الكهربائية لشطف الماء أو أي سائل آخر. لا تسحبى فيها الرماد الا بعد أن يكون قد برد.
- ❖ عند استخدام المكنسة الكهربائية لشطف الغبار، يمكن أن تنسد مسام كيس الغبار وبذلك يتعطل مجرى الهواء في الكيس. عند ذلك يظهر على مؤشر كيس الغبار الحاجة لتغيير الكيس، حتى وان لم يكن الكيس قد امتلأ آنذاك
- ❖ لا تستخدمى الآلة أبداً دون فلتر حماية المحرك فهذا قد يؤدي المحرك ويقصر من حياة الآلة.
- ❖ اذا تلف السلك الكهربائي لهذا الجهاز، يجب استبداله فقط من قبل فيليبس أو لدى مركز خدمة مؤهل من فيليبس كونه يحتاج الى أدوات وقطع غيار خاصة.

## توصيل الملحقات

- ١ لتوصيل الخرطوم، اضغطيه بتحكم الى الآلة باتجاه عقارب الساعة. لنزع الخرطوم، اضغطي الأزرار عند بعكس اتجاه عقارب الساعة و اسحبي الأنبوب من الآلة.

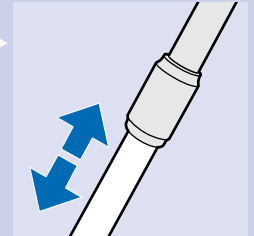


- ٢ أوصلي الأنابيب ببعضها والى مقبض اليد من خلال ادخال القطعة الأرفع في القطعة الأعرض بينما تديرينها قليلاً. الأنبوب المزود بملقط هو الأنبوب الأسفل.



يمكنك استخدام الطريقة ذاتها لتوصيل باقي الملحقات. لنزع القطع، أديري الأنبوب أو الملحقات بعكس اتجاه الساعة واسحبي.

- ٣ الأنبوب التيليسكوبي الممتد (لموديلات معينة فقط): قومي بتعديل طول الأنبوب لما تجدينه مناسباً لك خلال التكنيس الكهربائي.



- ٤ يمكنك استخدام فوهة الخرطوم المتعددة الإستعمالات على السجاد (بدون فرشاة) أو على الأرضيات القاسية (مع الفرشاة):

